



JOURNALS OF THE SENATE

(Unrevised)

1st Session, 42nd Parliament
68 Elizabeth II

JOURNAUX DU SÉNAT

(Non révisé)

1^{re} session, 42^e législature
68 Elizabeth II

Nº 308

Friday, June 21, 2019

Le vendredi 21 juin 2019

1:30 p.m.

13 h 30

The Honourable GEORGE J. FUREY, Speaker

L'honorable GEORGE J. FUREY, Président

The Members convened were:

The Honourable Senators

Anderson	Dagenais
Andreychuk	Dalphond
Bellemare	Dasko
Boehm	Day
Bovey	Deacon (<i>Nova Scotia— Nouvelle-Écosse</i>)
Busson	Deacon (<i>Ontario</i>)
Campbell	Dean
Carignan	Duncan
Cordy	Dupuis
Cormier	Dyck

The Members in attendance to business were:

The Honourable Senators

Anderson	Dagenais
Andreychuk	Dalphond
Bellemare	Dasko
Boehm	Day
Bovey	Deacon (<i>Nova Scotia— Nouvelle-Écosse</i>)
Busson	Deacon (<i>Ontario</i>)
Campbell	Dean
Carignan	Duncan
Cordy	Dupuis
Cormier	Dyck

Les membres présents sont :

Les honorables sénateurs

Forest	McCallum
Forest-Niesing	McPhedran
Francis	Mégie
Furey	Mercer
Gagné	Mitchell
Gold	Miville-Dechêne
Harder	Moncion
Kutcher	Oh
MacDonald	Pate
Martin	Patterson
Marwah	Petitclerc

Les membres participant aux travaux sont :

Les honorables sénateurs

Forest	McCallum
Forest-Niesing	McPhedran
Francis	Mégie
Furey	Mercer
Gagné	Mitchell
Gold	Miville-Dechêne
Harder	Moncion
Kutcher	Oh
MacDonald	Pate
Martin	Patterson
Marwah	Petitclerc

Plett
Pratte
Ringuette
Saint-Germain
Smith
White
Woo

The first list records senators present in the Senate Chamber during the course of the sitting.

An asterisk in the second list indicates a senator who, while not present during the sitting, was in attendance to business, as defined in subsections 8(2) and (3) of the [Senators Attendance Policy](#).

La première liste donne les noms des sénateurs présents à la séance dans la salle du Sénat.

Dans la deuxième liste, l'astérisque apposé à côté du nom d'un sénateur signifie que ce sénateur, même s'il n'était pas présent à la séance, participait aux travaux, au sens des paragraphes 8(2) et (3) de la [Politique relative à la présence des sénateurs](#).

PRAYERS**ROYAL ASSENT**

The sitting of the Senate was suspended to await the arrival of Her Excellency the Governor General.

After awhile, Her Excellency the Governor General arrived and was seated at the foot of the Throne.

The Honourable the Speaker commanded the Usher of the Black Rod to proceed to the House of Commons and acquaint that House that:

“It is the pleasure of Her Excellency the Governor General that they attend her immediately in the Senate Chamber.”

The House of Commons being come,

One of the Clerks at the Table then read the titles of the bills to be assented to as follows:

An Act to amend certain Acts and Regulations in relation to firearms (*Bill C-71, Chapter 9, 2019*)

An Act to ensure a barrier-free Canada (*Bill C-81, Chapter 10, 2019*)

An Act to amend the Criminal Code and other Acts (ending the captivity of whales and dolphins) (*Bill S-203, Chapter 11, 2019*)

An Act to implement a multilateral convention to implement tax treaty related measures to prevent base erosion and profit shifting (*Bill C-82, Chapter 12, 2019*)

An Act respecting national security matters (*Bill C-59, Chapter 13, 2019*)

An Act to amend the Fisheries Act and other Acts in consequence (*Bill C-68, Chapter 14, 2019*)

An Act to amend the National Defence Act and to make related and consequential amendments to other Acts (*Bill C-77, Chapter 15, 2019*)

An Act to amend the Divorce Act, the Family Orders and Agreements Enforcement Assistance Act and the Garnishment, Attachment and Pension Diversion Act and to make consequential amendments to another Act (*Bill C-78, Chapter 16, 2019*)

An Act to amend the Criminal Code (bestiality and animal fighting) (*Bill C-84, Chapter 17, 2019*)

An Act to amend the Access to Information Act and the Privacy Act and to make consequential amendments to other Acts (*Bill C-58, Chapter 18, 2019*)

PRIÈRE**SANCTION ROYALE**

La séance du Sénat est suspendue pour attendre l’arrivée de Son Excellence la gouverneure générale.

Quelque temps après, Son Excellence la gouverneure générale, arrive et prend place au pied du Trône.

L’honorables les Président et les Vice-président ordonne à l’huissier du bâton noir de se rendre auprès de la Chambre des communes et de l’informer que :

« C'est le plaisir de Son Excellence la gouverneure générale que les Communes se rendent immédiatement auprès de lui dans la salle du Sénat. »

La Chambre des communes étant arrivée,

Un des greffiers au Bureau lit alors les titres des projets de loi à sanctionner, comme suit :

Loi modifiant certaines lois et un règlement relatifs aux armes à feu (*projet de loi C-71, chapitre 9, 2019*)

Loi visant à faire du Canada un pays exempt d'obstacles (*projet de loi C-81, chapitre 10, 2019*)

Loi modifiant le Code criminel et d'autres lois (fin de la captivité des baleines et des dauphins) (*projet de loi S-203, chapitre 11, 2019*)

Loi mettant en œuvre une convention multilatérale pour la mise en œuvre des mesures relatives aux conventions fiscales pour prévenir l'érosion de la base d'imposition et le transfert de bénéfices (*projet de loi C-82, chapitre 12, 2019*)

Loi concernant des questions de sécurité nationale (*projet de loi C-59, chapitre 13, 2019*)

Loi modifiant la Loi sur les pêches et d'autres lois en conséquence (*projet de loi C-68, chapitre 14, 2019*)

Loi modifiant la Loi sur la défense nationale et apportant des modifications connexes et corrélatives à d'autres lois (*projet de loi C-77, chapitre 15, 2019*)

Loi modifiant la Loi sur le divorce, la Loi d'aide à l'exécution des ordonnances et des ententes familiales et la Loi sur la saisie-arrêt et la distraction de pensions et apportant des modifications corrélatives à une autre loi (*projet de loi C-78, chapitre 16, 2019*)

Loi modifiant le Code criminel (bestialité et combats d'animaux) (*projet de loi C-84, chapitre 17, 2019*)

Loi modifiant la Loi sur l'accès à l'information, la Loi sur la protection des renseignements personnels et d'autres lois en conséquence (*projet de loi C-58, chapitre 18, 2019*)

An Act to amend the Mackenzie Valley Resource Management Act and the Canada Petroleum Resources Act and to make consequential amendments to other Acts (*Bill C-88, Chapter 19, 2019*)

An Act to provide no-cost, expedited record suspensions for simple possession of cannabis (*Bill C-93, Chapter 20, 2019*)

An Act to amend the Customs Tariff and the Canadian International Trade Tribunal Act (*Bill C-101, Chapter 22, 2019*)

An Act respecting Indigenous languages (*Bill C-91, Chapter 23, 2019*)

An Act respecting First Nations, Inuit and Métis children, youth and families (*Bill C-92, Chapter 24, 2019*)

An Act to amend the Criminal Code, the Youth Criminal Justice Act and other Acts and to make consequential amendments to other Acts (*Bill C-75, Chapter 25, 2019*)

An Act respecting the regulation of vessels that transport crude oil or persistent oil to or from ports or marine installations located along British Columbia's north coast (*Bill C-48, Chapter 26, 2019*)

An Act to amend the Corrections and Conditional Release Act and another Act (*Bill C-83, Chapter 27, 2019*)

An Act to enact the Impact Assessment Act and the Canadian Energy Regulator Act, to amend the Navigation Protection Act and to make consequential amendments to other Acts (*Bill C-69, Chapter 28, 2019*)

An Act to implement certain provisions of the budget tabled in Parliament on March 19, 2019 and other measures (*Bill C-97, Chapter 29, 2019*)

To these bills the Royal Assent was pronounced by the Clerk of the Senate in the following words:

"In Her Majesty's name, Her Excellency the Governor General doth assent to these bills."

2:40 p.m.

The Deputy Speaker of the House of Commons addressed Her Excellency the Governor General as follows:

"May it Please Your Excellency:

The Commons of Canada have voted supplies to enable the Government to defray certain expenses of the public service.

In the name of the Commons, I present to Your Excellency the following bill:

Loi modifiant la Loi sur la gestion des ressources de la vallée du Mackenzie et la Loi fédérale sur les hydrocarbures et apportant des modifications corrélatives à d'autres lois (*projet de loi C-88, chapitre 19, 2019*)

Loi prévoyant une procédure accélérée et sans frais de suspension de casier judiciaire pour la possession simple de cannabis (*projet de loi C-93, chapitre 20, 2019*)

Loi modifiant le Tarif des douanes et la Loi sur le Tribunal canadien du commerce extérieur (*projet de loi C-101, chapitre 22, 2019*)

Loi concernant les langues autochtones (*projet de loi C-91, chapitre 23, 2019*)

Loi concernant les enfants, les jeunes et les familles des Premières Nations, des Inuits et des Métis (*projet de loi C-92, chapitre 24, 2019*)

Loi modifiant le Code criminel, la Loi sur le système de justice pénale pour les adolescents et d'autres lois et apportant des modifications corrélatives à certaines lois (*projet de loi C-75, chapitre 25, 2019*)

Loi concernant la réglementation des bâtiments transportant du pétrole brut ou des hydrocarbures persistants à destination ou en provenance des ports ou des installations maritimes situés le long de la côte nord de la Colombie-Britannique (*projet de loi C-48, chapitre 26, 2019*)

Loi modifiant la Loi sur le système correctionnel et la mise en liberté sous condition et une autre loi (*projet de loi C-83, chapitre 27, 2019*)

Loi édictant la Loi sur l'évaluation d'impact et la Loi sur la Régie canadienne de l'énergie, modifiant la Loi sur la protection de la navigation et apportant des modifications corrélatives à d'autres lois (*projet de loi C-69, chapitre 28, 2019*)

Loi portant exécution de certaines dispositions du budget déposé au Parlement le 19 mars 2019 et mettant en œuvre d'autres mesures (*projet de loi C-97, chapitre 29, 2019*)

Le greffier du Sénat proclame dans les termes suivants que ces projets de loi ont reçu la sanction royale :

« Au nom de Sa Majesté, Son Excellence la gouverneure générale sanctionne ces projets de loi. »

14 h 40

Le Vice-président de la Chambre des communes adresse la parole à Son Excellence la gouverneure générale, comme suit :

« Qu'il plaise à Votre Excellence :

Les Communes du Canada ont voté certains subsides nécessaires pour permettre au gouvernement de faire face aux dépenses du service public.

Au nom des Communes, je présente à Votre Excellence le projet de loi suivant :

An Act for granting to Her Majesty certain sums of money for the federal public administration for the fiscal year ending March 31, 2020 (*Bill C-102, Chapter 21, 2019*)

To which bill I humbly request Your Excellency's Assent."

After one of the Clerks at the Table read the title of this bill,

To this bill the Royal Assent was pronounced by the Clerk of the Senate in the following words:

"In Her Majesty's name, Her Excellency the Governor General thanks her loyal subjects, accepts their benevolence and assents to this bill."

Loi portant octroi à Sa Majesté de crédits pour l'administration publique fédérale pendant l'exercice se terminant le 31 mars 2020 (*projet de loi C-102, chapitre 21, 2019*)

Que je prie humblement Votre Excellence de bien vouloir sanctionner. »

Un des greffiers au Bureau ayant donné lecture du titre du projet de loi,

Le greffier du Sénat proclame dans les termes suivants que ce projet de loi a reçu la sanction royale :

« Au nom de Sa Majesté, Son Excellence la gouverneure générale remercie ses loyaux sujets, accepte leur bienveillance et sanctionne ce projet de loi. »

2:43 p.m.

14 h 43

The Commons withdrew.

Les Communes se retirent.

After which Her Excellency the Governor General was pleased to retire.

Il plaît à Son Excellence la gouverneure générale de se retirer.

The Honourable Senator Bellemare moved, seconded by the Honourable Senator Mitchell:

That the Senate do now adjourn.

The question being put on the motion, it was adopted.

(Accordingly, at 2:44 p.m., the Senate was continued until Tuesday, September 17, 2019, at 2 p.m.)

L'honorable sénatrice Bellemare propose, appuyée par l'honorable sénateur Mitchell,

Que la séance soit maintenant levée.

La motion, mise aux voix, est adoptée.

(En conséquence, à 14 h 44, le Sénat s'ajourne jusqu'au mardi 17 septembre 2019, à 14 heures.)

DOCUMENTS DEPOSITED WITH THE CLERK OF THE SENATE PURSUANT TO RULE 14-1(7)

Report of the Office of the Parliamentary Budget Officer entitled *The Cost of Canada's Surface Combatants: 2019 Update*, pursuant to the *Parliament of Canada Act*, R.S.C. 1985, c. P-1, sbs 79.2(2).—Sessional Paper No. 1/42-3179.

Report on the review of the *Export Development Act*, pursuant to the Act, R.S.C. 1985, c. E-20, sbs. 25(2).—Sessional Paper No. 1/42-3180.

Report on the administration and enforcement of the fisheries protection and pollution prevention provisions of the *Fisheries Act* for the fiscal year ended March 31, 2018, pursuant to the Act, R.S.C. 1985, c. F-14, sbs. 42.1(1).—Sessional Paper No. 1/42-3181.

Report of operations under the *Export and Import Permits Act* for the year 2019, pursuant to the Act, R.S.C. 1985, c. E-19, s. 27.—Sessional Paper No. 1/42-3182.

DOCUMENTS DÉPOSÉS AUPRÈS DU GREFFIER DU SÉNAT CONFORMÉMENT À L'ARTICLE 14-1(7) DU RÈGLEMENT

Rapport du Bureau du directeur parlementaire du budget intitulé *Le coût des navires de combat canadiens: Mise à jour de 2019*, conformément à la *Loi sur le Parlement du Canada*, L.R.C. 1985, ch. P-1, par. 79.2(2). —Document parlementaire n° 1/42-3179.

Rapport sur l'examen de la *Loi sur l'expansion des exportations*, conformément à la Loi, L.R.C. 1985, ch. E-20, par. 25(2).—Document parlementaire n° 1/42-3180.

Rapport sur l'administration et l'application des dispositions de la *Loi sur les pêches* relatives à la protection des pêches et à la prévention de la pollution pour l'exercice terminé le 31 mars 2018, conformément à la Loi, L.R.C. 1985, ch. F-14, par. 42.1(1).—Document parlementaire n° 1/42-3181.

Rapport sur les activités découlant de la *Loi sur les licences d'exportation et d'importation* pour l'année 2019, conformément à la Loi, L.R.C. 1985, ch. E-19, art. 27.—Document parlementaire n° 1/42-3182.

Changes in Membership of Committees Pursuant to Rule 12-5

Standing Senate Committee on Legal and Constitutional Affairs

The Honourable Senator Andreychuk replaced the Honourable Senator Batters (*June 21, 2019*).

The Honourable Senator Lankin, P.C., replaced the Honourable Senator Dasko (*June 21, 2019*).

Standing Senate Committee on National Finance

The Honourable Senator Duncan replaced the Honourable Senator Lankin, P.C. (*June 21, 2019*).

Modifications de la composition des comités conformément à l'article 12-5 du Règlement

Comité sénatorial permanent des affaires juridiques et constitutionnelles

L'honorale sénatrice Andreychuk a remplacé l'honorable sénatrice Batters (*le 21 juin 2019*).

L'honorale sénatrice Lankin, C.P., a remplacé l'honorable sénatrice Dasko (*le 21 juin 2019*).

Comité sénatorial permanent des finances nationales

L'honorale sénatrice Duncan a remplacé l'honorable sénatrice Lankin, C.P. (*le 21 juin 2019*).

Progress of Legislation

Progrès de la législation

THE SENATE OF CANADA
PROGRESS OF LEGISLATION

(*indicates the status of a bill by showing the date on which each stage has been completed.*)

(1st Session, 42nd Parliament)

Friday, June 21, 2019

(*Where royal assent is signified by written declaration, the Act is deemed to be assented to on the day on which the two Houses of Parliament have been notified of the declaration.)

**GOVERNMENT BILLS
(SENATE)**

No.	Title	1st	2nd	Committee	Report	Amend	3rd	R.A.	Chap.
S-2	An Act to amend the Motor Vehicle Safety Act and to make a consequential amendment to another Act	16/05/11	16/10/25	Transport and Communications	16/11/24	1	17/02/02	18/03/01	2/18
S-3	An Act to amend the Indian Act (elimination of sex-based inequities in registration)	16/10/25	16/11/17	Aboriginal Peoples	17/05/30	8 and observations	17/12/01	17/12/12	25/17

No.	Title	1 st	2 nd	Committee	Report	Amend	3 rd	R.A.	Chap.
S-4	An Act to implement a Convention and an Arrangement for the avoidance of double taxation and the prevention of fiscal evasion with respect to taxes on income and to amend an Act in respect of a similar Agreement	16/11/01	16/11/29	Banking, Trade and Commerce	16/12/05	0	16/12/06	16/12/15	13/16
S-5	An Act to amend the Tobacco Act and the Non-smokers' Health Act and to make consequential amendments to other Acts	16/11/22	17/03/09	Social Affairs, Science and Technology	17/05/02	10 + 1 at 3rd	17/06/01 Message from Commons with 15 amendments 18/05/01	18/05/23	9/18
S-6	An Act to implement the Convention between Canada and the Republic of Madagascar for the avoidance of double taxation and the prevention of fiscal evasion with respect to taxes on income	18/10/16	18/11/20	Foreign Affairs and International Trade	18/12/06	0 and observations	18/12/10	19/05/27*	7/19

**GOVERNMENT BILLS
(HOUSE OF COMMONS)**

No.	Title	1 st	2 nd	Committee	Report	Amend	3 rd	R.A.	Chap.
C-2	An Act to amend the Income Tax Act	16/09/27	16/10/06	National Finance	16/11/23	1 (amend. withdrawn pursuant to Speaker's Ruling 16/11/29)	16/12/13	16/12/15	11/16
C-3	An Act for granting to Her Majesty certain sums of money for the federal public administration for the financial year ending March 31, 2016 (Appropriation Act No. 4, 2015-16)	15/12/11	—	—	—	—	15/12/11	15/12/11	4/2/15
C-4	An Act to amend the Canada Labour Code, the Parliamentary Employment and Staff Relations Act, the Public Service Labour Relations Act and the Income Tax Act	16/10/20	16/12/15	Legal and Constitutional Affairs	17/02/09	0 + 13 at 3rd	17/04/12 Message from Commons- disagree with Senate amendments 17/05/18	17/06/19	12/17

No.	Title	1st	2nd	Committee	Report	Amend	3rd	R.A.	Chap.					
C-6	An Act to amend the Citizenship Act and to make consequential amendments to another Act	16/06/17	16/12/15	Social Affairs, Science and Technology	17/03/07	0 and observations	17/05/03	17/06/19	14/17					
						3 at 3rd + Commons- agree with 1(a), 1 (c), 4, 5, amend 1(b), 2, 3, 6, 8 and disagree with 7 of the Senate amendments 17/06/13	Senate agrees with Commons amendments Senate does not insist on its amendment 7 17/06/15	Senate agrees with Commons amendments Senate does not insist on its amendment 7 17/06/15	Senate agrees with Commons amendments Senate does not insist on its amendments 17/06/06	Senate agrees with Commons amendments Senate does not insist on its amendments 17/05/17	Senate agrees with Commons amendments Senate does not insist on its amendments 17/06/06	Senate agrees with Commons amendments Senate does not insist on its amendments 17/05/17	Senate agrees with Commons amendments Senate does not insist on its amendments 17/06/06	Senate agrees with Commons amendments Senate does not insist on its amendments 17/05/17
C-7	An Act to amend the Public Service Labour Relations Act, the Public Service Labour Relations and Employment Board Act and other Acts and to provide for certain other measures	16/05/31	16/06/02	National Security and Defence	16/06/14	10	16/06/21	17/06/19	9/17					
C-8	An Act for granting to Her Majesty certain sums of money for the federal public administration for the fiscal year ending March 31, 2016 (<i>Appropriation Act No. 5, 2015-16</i>)	16/03/22	16/03/24	—	—	—	—	16/03/24	16/03/24*					
C-9	An Act for granting to Her Majesty certain sums of money for the federal public administration for the fiscal year ending March 31, 2017 (<i>Appropriation Act No. 1, 2016-17</i>)	16/03/22	16/03/24	—	—	—	—	16/03/24	16/03/24*					

No.	Title	1 st	2 nd	Committee	Report	Amend	3 rd	R.A.	Chap.
C-10	An Act to amend the Air Canada Public Participation Act and to provide for certain other measures	16/06/01	16/06/15	Transport and Communications	16/06/21	0	16/06/22	16/06/22*	8/16
C-11	An Act to amend the Copyright Act (access to copyrighted works or other subject matter for persons with perceptual disabilities)	16/05/18	16/06/08	Banking, Trade and Commerce	16/06/16	0	16/06/21	16/06/22*	4/16
C-13	An Act to amend the Food and Drugs Act, the Hazardous Products Act, the Radiation Emitting Devices Act, the Canadian Environmental Protection Act, 1999, the Pest Control Products Act and the Canada Consumer Product Safety Act and to make related amendments to another Act	16/10/19	16/11/03	Foreign Affairs and International Trade	16/11/24	0	16/11/30	16/12/12	9/16
C-14	An Act to amend the Criminal Code and to make related amendments to other Acts (medical assistance in dying)	16/05/31	16/06/03	Pursuant to rule 10-11(1) subject matter 16/04/20 Legal and Constitutional Affairs	Report on the subject matter 16/05/17	0 + 5 at 3 rd	16/06/15	16/06/17*	3/16
				subject matter 16/06/01 Committee of the Whole	Report on the Bill 16/06/07				
				Bill 16/06/03 Legal and Constitutional Affairs					
				Senate does not insist on its amendment Senate agrees with Commons 2 amendments 16/06/17					
C-15	An Act to implement certain provisions of the budget, tabled in Parliament on March 22, 2016 and other measures	16/06/13	16/06/16	Pursuant to rule 10-11(1) subject matter 16/05/03 National Finance and three other committees	Report on the Bill 16/06/20	0 and observations	16/06/22	16/06/22*	7/16
C-16	An Act to amend the Canadian Human Rights Act and the Criminal Code	16/11/22	17/03/02	Legal and Constitutional Affairs	17/05/18	0	17/06/15	17/06/19	13/17
C-17	An Act to amend the Yukon Environmental and Socio-economic Assessment Act and to make a consequential amendment to another Act	17/11/22	17/12/06	Energy, the Environment and Natural Resources	17/12/14	0 and observations	17/12/14	17/12/14*	34/17

No.	Title	1st	2nd	Committee	Report	Amend	3rd	R.A.	Chap.
C-18	An Act to amend the Rouge National Urban Park Act, the Parks Canada Agency Act and the Canada National Parks Act	17/02/28	17/05/04	Energy, the Environment and Natural Resources	17/05/31	0	17/06/07	17/06/19	10/17
C-19	An Act for granting to Her Majesty certain sums of money for the federal public administration for the fiscal year ending March 31, 2017 (Appropriation) Act No. 2, 2016-17)	16/06/15	16/06/20	—	—	—	—	16/06/21	16/06/22*
C-20	An Act for granting to Her Majesty certain sums of money for the federal public administration for the fiscal year ending March 31, 2017 (Appropriation) Act No. 3, 2016-17)	16/06/15	16/06/20	—	—	—	—	16/06/21	16/06/22*
C-21	An Act to amend the Customs Act	18/06/20	18/10/23	National Security and Defence	18/12/04	1 and observations	18/12/05	18/12/13	30/18
C-22	An Act to establish the National Security and Intelligence Committee of Parliamentarians and to make consequential amendments to certain Acts	17/04/13	17/05/30	National Security and Defence	17/06/19	0 and observations	17/06/20	17/06/22*	15/17
C-23	An Act respecting the preclearance of persons and goods in Canada and the United States	17/06/22	17/11/09	National Security and Defence	17/12/06	0	17/12/07	17/12/12	27/17
C-24	An Act to amend the Salaries Act and to make a consequential amendment to the Financial Administration Act	17/12/14	18/03/21	National Finance	18/04/17	0	18/06/20	18/06/21	18/18
C-25	An Act to amend the Canada Business Corporations Act, the Canada Cooperatives Act, the Canada Not-for-Profit Corporations Act, and the Competition Act	17/06/21	17/11/23	Banking, Trade and Commerce	17/12/14	3	18/03/22	18/05/01*	8/17
C-26	An Act to amend the Canada Pension Plan, the Canada Pension Plan Investment Board Act and the Income Tax Act	16/12/01	16/12/05	Social Affairs, Science and Technology	16/12/08	0 and observations	16/12/15	16/12/15	14/16
C-29	A second Act to implement certain provisions of the budget tabled in Parliament on March 22, 2016 and other measures	16/12/07	16/12/08	Pursuant to rule 10-11(1) subject matter 16/11/22	Report on the Bill 16/12/22	1	16/12/13	16/12/15	12/16
				National Finance and two other committees					
				Bill 16/12/08					
				National Finance					

No.	Title	1 st	2 nd	Committee	Report	Amend	3 rd	R.A.	Chap.
C-30	An Act to implement the Comprehensive Economic and Trade Agreement between Canada and the European Union and its Member States and to provide for certain other measures	17/02/14	17/03/07	Foreign Affairs and International Trade	17/05/11	0 and observations	17/05/11	17/05/16*	6/17
C-31	An Act to implement the Free Trade Agreement between Canada and Ukraine	17/02/14	17/03/07	Foreign Affairs and International Trade	17/05/18	0	17/05/18	17/06/01*	8/17
C-35	An Act for granting to Her Majesty certain sums of money for the federal public administration for the fiscal year ending March 31, 2017 (Appropriation Act No. 4, 2016-17)	16/12/02	16/12/12	—	—	—	—	16/12/12	16/12/15
C-36	An Act to amend the Statistics Act	17/06/21	17/11/09	Social Affairs, Science and Technology	17/12/07	0 and observations	17/12/12	17/12/12	31/17
C-37	An Act to amend the Controlled Drugs and Substances Act and to make related amendments to other Acts	17/02/16	17/03/09	Legal and Constitutional Affairs	17/04/13	3	17/05/04	17/05/18*	7/17
C-40	An Act for granting to Her Majesty certain sums of money for the federal public administration for the fiscal year ending March 31, 2017 (Appropriation Act No. 5, 2016-17)	17/03/28	17/03/29	—	—	—	—	17/03/30	17/03/30*
C-41	An Act for granting to Her Majesty certain sums of money for the federal public administration for the fiscal year ending March 31, 2018 (Appropriation Act No. 1, 2017-18)	17/03/28	17/03/29	—	—	—	—	17/03/30	17/03/30*

No.	Title	1st	2nd	Committee	Report	Amend	3rd	R.A.	Chap.
C-44	An Act to implement certain provisions of the budget tabled in Parliament on March 22, 2017 and other measures	17/06/13	Pursuant to rule 10-11(1) subject matter 17/05/08	Report on the Bill 17/06/20	7	17/06/21	17/06/22*	20/17	
C-45	An Act respecting cannabis and to amend the Controlled Drugs and Substances Act, the Criminal Code and other Acts	17/11/28	18/03/22	Committee of the Whole (subject matter) 18/02/06	34 and observations	18/06/07	18/06/21	16/18	

National Finance
and five other committees

Bill
17/06/14

National Finance

National Finance
and five other committees

Bill
17/06/14

National Finance

National Finance
and five other committees

Bill
18/03/22

Social Affairs, Science and Technology

Committee of the Whole
(subject matter)
18/02/06

subject matter
18/02/15
four committees

Bill
18/03/22

Social Affairs, Science and Technology

Report on the Bill
17/06/20

Message from Commons-
disagree with Senate
amendments
17/06/21

Senate does
not insist on
its amendments
17/06/22

Message from Commons-
agree with 1,
2, 5, 6, 10,
11(b) and
(c), 12 to 16,
(17(b), 18 to
22, 24, 27 to
30, 34 to 37;
amend 31
and
disagree
with 34, 7,
8, 9, 11(a),
17(a), 23,
25, 26, 32,
33, 38 of the
Senate
amendments
18/06/18

Senate
agrees with
Commons
amendment
Senate does
not insist on
its amendments
18/06/19

No.	Title	1 st	2 nd	Committee	Report	Amend	3 rd	R.A.	Chap.
C-46	An Act to amend the Criminal Code (offences relating to conveyances) and to make consequential amendments to other Acts	17/11/01	17/12/14	Legal and Constitutional Affairs	18/05/31	4 and observations	18/06/14	18/06/21	21/18
									Message from Commons- agree with 1, 2(d), 2(e), 2(f), 3, 4 and disagree with 2(a), 2(b), 2(c), 2(g) of the Senate amendments 18/06/20
									Senate does not insist on its amendments 18/06/20
C-47	An Act to amend the Export and Import Permits Act and the Criminal Code (amendments permitting the accession to the Arms Trade Treaty and other amendments)	18/06/12	18/10/31	Foreign Affairs and International Trade	18/12/04	0 and observations	18/12/06	18/12/13	26/18
C-48	An Act respecting the regulation of vessels that transport crude oil or persistent oil to or from ports or marine installations located along British Columbia's north coast	18/05/09	18/12/11	Transport and Communications	19/06/03 Recommendation Report defeated 19/06/06	Bill not proceeded with further (defeated) Message from Commons (See <i>Journals of the Senate</i>) 19/06/18 Senate agrees with Commons amendments 19/06/20	19/06/13	19/06/21	26/19

No.	Title	1st	2nd	Committee	Report	Amend	3rd	R.A.	Chap.
C-49	An Act to amend the Canada Transportation Act and other Acts respecting transportation and to make related and consequential amendments to other Acts	17/11/02	17/12/08	Transport and Communications	18/03/28	10	18/03/29	18/05/23	10/18
C-50	An Act to amend the Canada Elections Act (political financing)	18/02/14	18/05/03	Legal and Constitutional Affairs	18/06/14	1	18/06/14	18/06/21	20/18

No.	Title	1 st	2 nd	Committee	Report	Amend	3 rd	R.A.	Chap.
C-51	An Act to amend the Criminal Code and the Department of Justice Act and to make consequential amendments to another Act	17/12/12	18/05/10	Legal and Constitutional Affairs	18/09/25	0 and observations	18/10/30	18/12/13	29/18
C-53	An Act for granting to Her Majesty certain sums of money for the federal public administration for the fiscal year ending March 31, 2018 (Appropriation Act No. 2, 2017-18)	17/06/15	17/06/20	—	—	+ 2 at 3rd	Message from Commons-disagree with Senate amendments 18/12/10 Senate does not insist on its amendments 18/12/11		
C-54	An Act for granting to Her Majesty certain sums of money for the federal public administration for the fiscal year ending March 31, 2018 (Appropriation Act No. 3, 2017-18)	17/06/15	17/06/20	—	—	—	17/06/20	17/06/22*	17/17
C-55	An Act to amend the Oceans Act and the Canada Petroleum Resources Act	18/04/26	18/12/11	Fisheries and Oceans	19/04/04	1	17/06/21	17/06/22*	18/17
C-57	An Act to amend the Federal Sustainable Development Act	18/06/05	18/10/25	Energy, the Environment and Natural Resources	18/11/26	3	18/11/29	19/02/28	*2/19

No.	Title	1 st	2 nd	Committee	Report	Amend	3 rd	R.A.	Chap.
C-58	An Act to amend the Access to Information Act and the Privacy Act and to make consequential amendments to other Acts	17/12/07	18/06/06	Legal and Constitutional Affairs	19/04/30 and observations	20 Message from Commons (See <i>Journals of the Senate</i>) 19/06/18	19/05/07	19/06/21	18/19
C-59	An Act respecting national security matters	18/06/20	18/12/11	National Security and Defence	19/05/15 and observations	4 Message from Commons-agree with 3 and 4, and disagree with 1 and 2 of the Senate amendments 19/06/11	19/05/30	19/06/21	13/19
C-60	An Act to correct certain anomalies, inconsistencies and errors and to deal with other matters of a non-controversial and uncomplicated nature in the Statutes of Canada and to repeal certain Acts and provisions that have expired, lapsed or otherwise ceased to have effect	17/10/24	17/11/22	Legal and Constitutional Affairs	17/12/04	0	17/12/05	17/12/12	26/17
C-61	An Act to give effect to the Anishinabek Nation Education Agreement and to make consequential amendments to other Acts	17/12/07	17/12/07	Aboriginal Peoples	17/12/12	0	17/12/13	17/12/14*	32/17
C-62	An Act to amend the Federal Public Sector Labour Relations Act and other Acts	18/06/20	18/10/16	National Finance	18/11/20	0	18/11/22	18/11/26	*24/18
C-63	A second Act to implement certain provisions of the budget tabled in Parliament on March 22, 2017 and other measures	17/12/04	17/12/05	National Finance	17/12/12	0	17/12/13	17/12/14*	33/17

No.	Title	1 st	2 nd	Committee	Report	Amend	3 rd	R.A.	Chap.
C-64	An Act respecting wrecks, abandoned, dilapidated or hazardous vessels and salvage operations	18/09/18	18/10/18	Transport and Communications	18/12/07	2 and observations	18/12/10	19/02/28	*1/19
C-65	An Act to amend the Canada Labour Code (harassment and violence), the Parliamentary Employment and Staff Relations Act and the Budget Implementation Act, 2017, No. 1	18/05/08	18/06/07	Human Rights	18/06/18	7 and observations	18/06/18	*18/10/25	22/18
C-66	An Act to establish a procedure for expunging certain historically unjust convictions and to make related amendments to other Acts	17/12/14	18/03/27	Human Rights	18/05/07	0 and observations	18/05/30	18/06/21	11/18
C-67	An Act for granting to Her Majesty certain sums of money for the federal public administration for the fiscal year ending March 31, 2018 (Appropriation Act No. 4, 2017-18)	17/12/04	17/12/07	—	—	—	17/12/08	17/12/12	29/17

No.	Title	1st	2nd	Committee	Report	Amend	3rd	R.A.	Chap.
C-68	An Act to amend the Fisheries Act and other Acts in consequence	18/06/20	18/12/11	Fisheries and Oceans	19/05/27	15	19/06/06	19/06/21	14/19
					Message from Commons (See <i>Journals of the Senate</i>) 19/06/17				
					Senate agrees with Commons amendments				
					Senate does not insist on its amendments 19/06/18				
C-69	An Act to enact the Impact Assessment Act and the Canadian Energy Regulator Act, to amend the Navigation Protection Act and to make consequential amendments to other Acts	18/06/20	18/12/12	Energy, the Environment and Natural Resources	19/05/28	17 and observations	19/06/06	19/06/21	28/19
					Message from Commons (See <i>Journals of the Senate</i>) 19/06/13				
					Senate agrees with Commons amendments				
					Senate does not insist on its amendments 19/06/20				
C-70	An Act to give effect to the Agreement on Cree Nation Governance between the Crees of Eeyou Istchee and the Government of Canada, to amend the Cree-Naskapi (of Quebec) Act and to make related and consequential amendments to other Acts	18/02/26	18/03/01	Aboriginal Peoples	18/03/27	0	18/03/27	18/03/29	4/18
C-71	An Act to amend certain Acts and Regulations in relation to firearms	18/09/25	18/12/11	National Security and Defence	19/04/10	8 (defeated)	19/05/28	19/06/21	9/19
					Report defeated 19/05/07				
C-72	An Act for granting to Her Majesty certain sums of money for the federal public administration for the fiscal year ending March 31, 2018 (Appropriation Act No. 5, 2017-8)	18/03/27	18/03/28	—	—	—	18/03/29	18/03/29	6/18

No.	Title	1 st	2 nd	Committee	Report	Amend	3 rd	R.A.	Chap.
C-73	An Act for granting to Her Majesty certain sums of money for the federal public administration for the fiscal year ending March 31, 2019 (Appropriation Act No. 1, 2018-19)	18/03/27	18/03/28	—	—	—	—	18/03/29	18/03/29 7/18
C-74	An Act to implement certain provisions of the budget tabled in Parliament on February 27, 2018 and other measures	18/06/07	18/06/12	Pursuant to rule 10-11(1) subject matter 18/04/24	Report on the subject matter 18/06/12	0 and observations	18/06/14	18/06/21	12/18
C-75	An Act to amend the Criminal Code, the Youth Criminal Justice Act and other Acts and to make consequential amendments to other Acts	18/12/03	19/04/04	Legal and Constitutional Affairs	19/06/04	14 and observations	19/06/13	19/06/21	25/19
C-76	An Act to amend the Canada Elections Act and other Acts and to make certain consequential amendments	18/10/31	18/11/07	Committee of the Whole (subject matter) 18/11/06	18/12/06	1 and observations	18/12/10	18/12/13	31/18
C-77	An Act to amend the National Defence Act and to make related and consequential amendments to other Acts	19/03/18	19/04/30	National Security and Defence	19/05/29	0 and observations	19/06/18	19/06/21	15/19
C-78	An Act to amend the Divorce Act, the Family Orders and Agreements Enforcement Assistance Act and the Garnishment, Attachment and Pension Diversion Act and to make consequential amendments to another Act	19/02/19	19/04/11	Legal and Constitutional Affairs	19/06/17	0 and observations	19/06/18	19/06/21	16/19

No.	Title	1st	2nd	Committee	Report	Amend	3rd	R.A.	Chap.
C-79	An Act to implement the Comprehensive and Progressive Agreement for Trans-Pacific Partnership between Canada, Australia, Brunei, Chile, Japan, Malaysia, Mexico, New Zealand, Peru, Singapore and Vietnam	18/10/16	18/10/17	Foreign Affairs and International Trade	18/10/25	0 and observations	18/10/25	*18/10/25	23/18
C-80	An Act for granting to Her Majesty certain sums of money for the federal public administration for the fiscal year ending March 31, 2019 (Appropriation Act No. 2, 2018-19)	18/06/18	18/06/19	—	—	—	0	18/06/20	18/06/21
C-81	An Act to ensure a barrier-free Canada	18/11/29	19/03/21	Social Affairs, Science and Technology	19/05/07	11	19/05/13	19/06/21	10/19
C-82	An Act to implement a multilateral convention to implement tax treaty related measures to prevent base erosion and profit shifting	19/05/02	19/05/16	Foreign Affairs and International Trade	19/06/04	0	19/06/17	19/06/21	12/19
C-83	An Act to amend the Corrections and Conditional Release Act and another Act	19/03/19	19/05/02	Social Affairs, Science and Technology	19/05/30	13 and observations	19/06/12 Senate agrees with Commons amendments	19/06/21	27/19
C-84	An Act to amend the Criminal Code (bestiality and animal fighting)	19/05/09	19/05/30	Social Affairs, Science and Technology	19/06/13	0 and observations	19/06/18	19/06/21	17/19
C-85	An Act to amend the Canada-Israel Free Trade Agreement Implementation Act and to make related amendments to other Acts	19/02/19	19/04/04	Foreign Affairs and International Trade	19/05/02	0	19/05/09	19/05/27*	6/19
C-86	A second Act to implement certain provisions of the budget tabled in Parliament on February 27, 2018 and other measures	18/12/03	18/12/04	Pursuant to rule 10-11(1) subject matter 18/11/07	18/12/07	0 and observations	18/12/10	18/12/13	27/18
				National Finance and seven other committees Bill 18/12/04 National Finance					

No.	Title	1 st	2 nd	Committee	Report	Amend	3 rd	R.A.	Chap.
C-88	An Act to amend the Mackenzie Valley Energy, the Environment and Natural Resources Act and the Canada Petroleum Resources Act and to make consequential amendments to other Acts	19/06/17	19/06/17	Energy, the Environment and Natural Resources	19/06/19	0 and observations	19/06/19	19/06/21	19/19
C-89	An Act to provide for the resumption and continuation of postal services	18/11/24	18/11/24	Committee of the Whole	18/11/24	0	18/11/26	18/11/26	*25/18
C-90	An Act for granting to Her Majesty certain sums of money for the federal public administration for the fiscal year ending March 31, 2019 (Appropriation) Act No. 3, 2018-19)	18/12/06	18/12/07	—	—	0	18/12/10	18/12/13	28/18
C-91	An Act respecting Indigenous languages	19/05/09	19/05/27	Pursuant to rule 10-11(1) subject matter 19/02/28 Aboriginal Peoples	Report on the subject matter 19/04/30	15	19/06/13	19/06/21	23/19
				Bill 19/05/27 Aboriginal Peoples	Report on the Bill 19/06/13				
				Senate agrees with Commons amendment Senate does not insist on its amendments 19/06/20	Senate agrees with Commons amendment Senate does not insist on its amendments 19/06/20				
C-92	An Act respecting First Nations, Inuit and Métis children, youth and families	19/06/04	19/06/10	Pursuant to rule 10-11(1) subject matter 19/03/19 Aboriginal Peoples	Report on the subject matter 19/05/13	10 and observations	19/06/14	19/06/21	24/19
				Bill 19/06/10 Aboriginal Peoples	Report on the Bill 19/06/13				
				Senate agrees with Commons amendment Senate does not insist on its amendments 19/06/20	Senate agrees with Commons amendment Senate does not insist on its amendments 19/06/20				
C-93	An Act to provide no-cost, expedited record suspensions for simple possession of cannabis	19/06/06	19/06/11	Legal and Constitutional Affairs	19/06/18	0 and observations	19/06/19	19/06/21	20/19
C-95	An Act for granting to Her Majesty certain sums of money for the federal public administration for the fiscal year ending March 31, 2019 (Appropriation) Act No. 4, 2018-19)	19/03/21	19/03/21	—	—	0	19/03/21	19/03/22	*3/19

No.	Title	1st	2nd	Committee	Report	Amend	3rd	R.A.	Chap.
C-96	An Act for granting to Her Majesty certain sums of money for the federal public administration for the fiscal year ending March 31, 2020 (Appropriation Act No. 1, 2019-20)	19/03/22	19/03/22	—	—	0	19/03/22	19/03/22	*4/19
C-97	An Act to implement certain provisions of the budget tabled in Parliament on March 19, 2019 and other measures	19/06/06	19/06/10	Pursuant to rule 10-11(1) subject matter 19/05/02 National Finance and eight other committees Bill 19/06/10 National Finance	19/06/13	0 and observations	19/06/20	19/06/21	29/19
C-98	An Act to amend the Royal Canadian Mounted Police Act and the Canada Border Services Agency Act and to make consequential amendments to other Acts	19/06/20	19/06/20	Pursuant to rule 10-11(1) subject matter 19/06/18 National Finance	Report on the subject matter 19/06/19	0	19/06/20	19/06/21	22/19
C-101	An Act to amend the Customs Tariff and the Canadian International Trade Tribunal Act	19/06/19	—	—	—	0	19/06/20	19/06/21	21/19
C-102	An Act for granting to Her Majesty certain sums of money for the federal public administration for the fiscal year ending March 31, 2020 (Appropriation Act No. 2, 2019-20)	19/06/18	19/06/19	—	—	0	19/06/20	19/06/21	21/19

COMMONS PUBLICILLS

No.	Title	1st	2nd	Committee	Report	Amend	3rd	R.A.	Chap.
C-210	An Act to amend the National Anthem Act (gender)	16/06/15	16/12/06	Social Affairs, Science and Technology	16/12/15	0	18/01/31	18/02/07	1/18
C-211	An Act respecting a federal framework on post-traumatic stress disorder	17/06/19	18/05/03	National Security and Defence	18/06/11	0 and observations	18/06/14	18/06/21	13/18
C-224	An Act to amend the Controlled Drugs and Substances Act (assistance — drug overdose)	16/11/03	16/12/01	Legal and Constitutional Affairs	17/03/07	5 and observations	17/04/04	17/05/04*	4/17
C-233	An Act respecting a national strategy for Alzheimer's disease and other dementias	17/02/07	17/03/28	Social Affairs, Science and Technology	17/06/01	0	17/06/21	17/06/22*	19/17
C-238	An Act respecting the development of a national strategy for the safe and environmentally sound disposal of lamps containing mercury	17/02/01	17/03/28	Energy, the Environment and Natural Resources	17/06/14	0 and observations	17/06/20	17/06/22*	16/17

No.	Title	1 st	2 nd	Committee	Report	Amend	3 rd	R.A.	Chap.
C-243	An Act respecting the development of a national maternity assistance program strategy	17/06/14	18/10/24	Social Affairs, Science and Technology	18/12/07	0 and observations			
C-262	An Act to ensure that the laws of Canada are in harmony with the United Nations Declaration on the Rights of Indigenous Peoples	18/05/31	19/05/16	Aboriginal Peoples	19/06/11	0			
C-277	An Act providing for the development of a framework on palliative care in Canada	17/05/31	17/09/26	Social Affairs, Science and Technology	17/10/31	0 and observations			
C-281	An Act to establish a National Local Food Day	18/11/20	19/04/30	Agriculture and Forestry	19/05/29	2			
C-305	An Act to amend the Criminal Code (mischief)	17/05/11	17/06/13	Legal and Constitutional Affairs	17/06/21	0	17/10/18	17/12/12	28/17
C-309	An Act to establish Gender Equality Week	17/06/22	18/05/03	Human Rights	18/06/06	0	18/06/14	18/06/21	14/18
C-311	An Act to amend the Holidays Act (Remembrance Day)	17/06/21	17/11/28	Social Affairs, Science and Technology	18/02/01	0	18/02/13	18/03/01	3/18
C-316	An Act to amend the Canada Revenue Agency Act (organ donors)								
C-326	An Act to amend the Department of Health Act (drinking water guidelines)								
C-337	An Act to amend the Judges Act and the Criminal Code (sexual assault)	18/10/04	18/05/31	Legal and Constitutional Affairs	19/06/05	4 and observations			
C-344	An Act to amend the Department of Public Works and Government Services Act (community benefit)								
C-354	An Act to amend the Department of Public Works and Government Services Act (use of wood)								
C-369	An Act to amend the Bills of Exchange Act, the Interpretation Act and the Canada Labour Code (National Day for Truth and Reconciliation)	18/06/14							
C-374	An Act to amend the Historic Sites and Monuments Act (composition of the Board)	19/04/02							
C-375	An Act to amend the Criminal Code (presentence report)	18/11/08							
C-376	An Act to designate the month of April as Sikh Heritage Month	18/11/08	18/12/05	Social Affairs, Science and Technology	19/04/04	0	19/04/11	19/04/30	5/19
C-377	An Act to change the name of the electoral district of Châteauguay—Lacolle	18/05/22	18/11/22	Legal and Constitutional Affairs					
C-391	An Act respecting a national strategy for the repatriation of Indigenous human remains and cultural property	19/02/20							

No.	Title	1st	2nd	Committee	Report	Amend	3rd	R.A.	Chap.
C-402	An Act to change the name of certain electoral districts				18/05/08				
C-417	An Act to amend the Criminal Code (disclosure of information by jurors)				19/04/30				

SENATE PUBLIC BILLS

No.	Title	1st	2nd	Committee	Report	Amend	3rd	R.A.	Chap.
S-201	An Act to prohibit and prevent genetic discrimination (Sen. Cowan)	15/12/08	16/01/27	Human Rights	16/03/10 and observations	6	16/04/14	17/05/04*	3/17
							Message from Commons with 1 amendment 17/03/09		
							Senate agrees with Commons amendment 17/04/04		
S-202	An Act to amend the Divorce Act (shared parenting plans) (Sen. Cools)	15/12/08	16/10/06	Legal and Constitutional Affairs					
S-203	An Act to amend the Criminal Code and other Acts (ending the captivity of whales and dolphins) (Sen. Moore)	15/12/08	16/11/23	Fisheries and Oceans	17/10/31	6	18/10/23	19/06/21	11/19
S-204	An Act to amend the Financial Administration Act (borrowing of money) (Sen. Moore)	15/12/08	Bill withdrawn 16/09/27						
S-205	An Act to amend the Canada Border Services Agency Act (Inspector General of the Canada Border Services Agency) and to make consequential amendments to other Acts (Sen. Moore)	15/12/08	16/04/14	National Security and Defence	16/06/22	6	16/10/25		
S-206	An Act to amend the Criminal Code (protection of children against standard child-rearing violence) (Sen. Hervieux-Payette, P.C.)	15/12/08	18/05/31	Legal and Constitutional Affairs					
S-207	An Act to modernize the composition of the boards of directors of certain corporations, financial institutions and parent Crown corporations, and in particular to ensure the balanced representation of women and men on those boards (Sen. Hervieux-Payette, P.C.)	15/12/08	Dropped from Order Paper pursuant to rule 4-15(2) 16/10/25						
S-208	An Act respecting National Seal Products Day (Sen. Hervieux-Payette, P.C.)	15/12/08	16/02/23	Fisheries and Oceans	16/03/10	1	16/05/03	17/05/16*	5/17

No.	Title	1 st	2 nd	Committee	Report	Amend	3 rd	R.A.	Chap.
S-222	An Act for the promotion and advancement of Canada's linguistic plurality (Sen. Jaffer)	16/03/22	Dropped from Order Paper pursuant to rule 4-15(2) 17/02/16						
S-223	An Act to amend the Firearms Act and the Criminal Code and to make consequential changes to other Acts (Sen. Hervieux-Payette, P.C.)	16/04/12	Dropped from Order Paper pursuant to rule 4-15(2) 16/11/03						
S-224	An Act respecting payments made under construction contracts (Sen. Plett)	16/04/13	16/11/28	Banking, Trade and Commerce	17/04/04	13	17/05/04		
S-225	An Act to amend the Controlled Drugs and Substances Act (substances used in the production of fentanyl) (Sen. White)	16/04/13	16/05/12	Legal and Constitutional Affairs	16/06/10	1 and observations	16/06/16		
S-226	An Act to provide for the taking of restrictive measures in respect of foreign nationals responsible for gross violations of internationally recognized human rights and to make related amendments to the Special Economic Measures Act and the Immigration and Refugee Protection Act (Sen. Andreychuk)	16/05/04	16/11/17	Foreign Affairs and International Trade	17/02/07	0	17/04/11	17/10/18	21/17
S-227	An Act to amend the Customs Act (reporting requirements) (Sen. Runciman)	16/06/22	Dropped from Order Paper pursuant to rule 4-15(2) 16/11/17						
S-228	An Act to amend the Food and Drugs Act (prohibiting food and beverage marketing directed at children) (Sen. Greene Raine)	16/09/27	16/12/05	Social Affairs, Science and Technology	17/06/21	5	17/09/28		
S-229	An Act respecting underground infrastructure safety (Sen. Mitchell)	16/09/29	16/12/06	Energy, the Environment and Natural Resources	17/04/06	2	17/05/02		
S-230	An Act to amend the Criminal Code (drug-impaired driving) (Sen. Carignan)	16/10/04	16/10/26	Legal and Constitutional Affairs	16/12/08	0 + 2 at 3 rd (adopted)	16/12/15		

No.	Title	1 st	2 nd	Committee	Report	Amend	3 rd	R.A.	Chap.
S-231	An Act to amend the Canada Evidence Act and the Criminal Code (protection of journalistic sources) (Sen. Carignan)	16/11/22	16/12/14	Legal and Constitutional Affairs	17/03/09	5 + 1 at 3 rd (adopted)	17/04/11	17/10/18	22/17
S-232	An Act respecting Canadian Jewish Heritage Month (Sen. Frum)	16/12/06	17/04/13	Human Rights	17/05/10	0	17/05/16	18/03/29	5/18
S-233	An Act to amend the Customs Act and the Immigration and Refugee Protection Act (presentation and reporting requirements) (Sen. Runciman)	16/12/08	17/02/01	National Security and Defence	17/04/05	7	17/06/13	17/06/19	11/17
S-234	An Act to amend the Parliament of Canada Act (Parliamentary Visual Artist Laureate) (Sen. Moore)	16/12/12	17/06/08	Social Affairs, Science and Technology	17/12/14	2	18/05/08		
S-235	An Act to amend the Prohibiting Cluster Munitions Act (Investments) (Sen. Ataullahjan)	16/12/15	17/06/13	Foreign Affairs and International Trade					
S-236	An Act to recognize Charlottetown as the birthplace of Confederation (Sen. Griffin)	17/02/15	17/02/28	Legal and Constitutional Affairs	17/06/13	4	17/06/21	17/12/12	30/17
S-237	An Act to amend the Criminal Code (criminal interest rate) (Sen. Ringuette)	17/03/09	17/11/23	Banking, Trade and Commerce	18/02/13	2			
S-238	An Act to amend the Fisheries Act and the Wild Animal and Plant Protection and Regulation of International and Interprovincial Trade Act (importation of shark fins) (Sen. MacDonald)	17/04/11	17/11/23	Fisheries and Oceans	18/02/13	6	18/10/23		
S-239	An Act to amend the Canada Elections Act (eliminating foreign funding) (Sen. Frum)	17/05/30	18/06/05	Legal and Constitutional Affairs					

No.	Title	1 st	2 nd	Committee	Report	Amend	3 rd	R.A.	Chap.
S-240	An Act to amend the Criminal Code and the Immigration and Refugee Protection Act (trafficking in human organs) (Sen. Ataullahjan)	17/10/31	18/04/17	Human Rights	18/06/07	1	18/10/23		
S-241	An Act to establish International Mother Language Day (Sen. Jaffer)	17/11/01	Dropped from Order Paper pursuant to rule 4-15(2) 18/02/06					Message from Commons with 1 amendment 19/05/01	
S-242	An Act to amend the Competition Act (misrepresentations to public) (Sen. Enverga)	17/11/01	Dropped from Order Paper pursuant to rule 4-15(2) 18/09/20						
S-243	An Act to amend the Canada Revenue Agency Act (reporting on unpaid income tax) (Sen. Downe)	17/11/22	18/06/05	National Finance	18/10/3	2	18/11/27		
S-244	An Act respecting Kindness Week (Sen. Munson)	18/02/13	18/10/23	Social Affairs, Science and Technology	18/11/01	0	18/11/21		
S-245	An Act to declare the Trans Mountain Pipeline Project and related works to be for the general advantage of Canada (Sen. Black)	18/02/15	18/04/24	Transport and Communications	18/05/10	0	18/05/22		
S-246	An Act to amend the Borrowing Authority Act (Sen. Day)	18/03/01	18/11/27	National Finance					
S-247	An Act to establish International Mother Language Day (Sen. Jaffer)	18/03/22	18/12/05	Social Affairs, Science and Technology					
S-248	An Act respecting National Physicians' Day (Sen. Eggleton)	18/03/28	18/10/24	Social Affairs, Science and Technology	18/11/01	0	18/11/27		
S-249	An Act respecting the development of a national strategy for the prevention of domestic violence (Sen. Manning)	18/04/24	18/11/29	Social Affairs, Science and Technology					
S-250	An Act to amend the Criminal Code (interception of private communications) (Sen. Weston)	18/05/23							
S-251	An Act to amend the Criminal Code (independence of the judiciary) and to make related amendments (Sen. Pate)	18/05/29	18/11/27	Legal and Constitutional Affairs					
S-252	Voluntary Blood Donations Act (An Act to amend the Blood Regulations) (Sen. Wallin)	18/05/29	18/10/25	Social Affairs, Science and Technology	19/04/09 Recommendation Bill not proceeded with further				

No.	Title	1 st	2 nd	Committee	Report	Amend	3 rd	R.A.	Chap.
S-253	An Act to amend the Bankruptcy and Insolvency Act and other Acts and Regulations (pension plans) (Sen. Eggleton)	18/09/18							
S-254	An Act to establish Promotion of Essential Skills Learning Week (Sen. Bellemare)	18/09/26							
S-255	An Act proclaiming Emancipation Day (Sen. Bernard)	18/10/17							
S-256	An Act respecting the development of a national framework for essential workforce skills (Sen. Bellemare)	18/10/30							
S-257	An Act to amend the Investment Canada Act (mandatory national security review of investments by foreign state-owned enterprises) (Sen. Ngo)	18/12/11							
S-258	An Act to amend the Criminal Records Act and to make consequential amendments to other Acts (Sen. Pate)	19/02/20							
S-259	An Act respecting the repurposing of certain seized, frozen or sequestered assets (Sen. Omidvar)	19/03/21							
S-260	An Act to amend the Criminal Code (conversion therapy) (Sen. Joyal)	19/04/09							
S-261	An Act to provide a framework for the lifting of sanctions against Iran through the establishment of benchmarks relating to Iranian behaviour in respect of terrorism, human rights violations and incitement to hatred and to establish measures to hold Iran to account for the continuation of any misconduct (Sen. Tkachuk)	19/05/09							

PRIVATE BILLS									
No.	Title	1 st	2 nd	Committee	Report	Amend	3 rd	R.A.	Chap.
S-1001	An Act to authorize La Capitale Financial Security Insurance Company to apply to be continued as a body corporate under the laws of the Province of Quebec (Sen. Dawson)	16/05/12	16/05/19	Legal and Constitutional Affairs	16/06/09	0	16/06/10	16/06/17*	15/16
S-1002	An Act respecting Girl Guides of Canada	18/09/19	18/11/01	Banking, Trade and Commerce	18/12/11	0			
S-1003	An Act to amend The United Church of Canada Act	18/10/17	18/11/01	Banking, Trade and Commerce	18/12/11	0	18/12/11	19/04/11*	

LE SÉNAT DU CANADA
PROGRÈS DE LA LÉGISLATION

(Ce document rend compte de l'état d'un projet de loi en indiquant la date à laquelle chaque étape a été complétée.)

(1^{re} Session, 42^e Législature)

Le vendredi 21 juin 2019

(*La déclaration écrite porte sanction royale le jour où les deux chambres du Parlement en ont été avisées.)

**PROJETS DE LOI ÉMANANT DU GOUVERNEMENT
(SENAT)**

Nº	Titre	1 ^{re}	2 ^e	Comité	Rapport	Amend.	3 ^e	S.R.	Chap.
S-2	Loi modifiant la Loi sur la sécurité automobile et une autre loi en conséquence	16/05/11	16/10/25	Transports et des communications	16/11/24	1	17/02/02	18/03/01	2/18
								Message des Communes avec 2 amendements 18/02/01	
								Sénat accepte les amendements des Communes 18/02/13	
S-3	Loi modifiant la Loi sur les Indiens (élimination des iniquités fondées sur le sexe en matière d'inscription)	16/10/25	16/11/17	Peuples autochtones	17/05/30	8 et observations + 1 en 3 ^e	17/06/01	17/12/12	25/17
								Message des Communes avec 3 amendements 17/06/21	
								Sénat accepte les amendements 1 et 3 des Communes et remplace l'amendement 2 des Communes 17/11/09	
								Message des Communes-accepte les amendements apportés par le Sénat à son amendement 17/12/04	

Nº	Titre	1 ^{re}	2 ^e	Comité	Rapport	Amend.	3 ^e	S.R.	Chap.
S-4	Loi mettant en oeuvre une convention et un arrangement en vue d'éviter les doubles impositions et de prévenir l'évasion fiscale en matière d'impôts sur le revenu et modifiant une loi relative à un accord semblable	16/11/01	16/11/29	Banques et du commerce	16/12/05	0	16/12/06	16/12/15	13/16
S-5	Loi modifiant la Loi sur le tabac, la Loi sur la santé des non-fumeurs et d'autres lois en conséquence	16/11/22	17/03/09	Affaires sociales, des sciences et de la technologie	17/05/02 + 1 en 3 ^e	10 Message des Communes avec 15 amendements 18/05/01	17/06/01	18/05/23	9/18
S-6	Loi mettant en œuvre la Convention entre le Canada et la République de Madagascar en vue d'éviter les doubles impositions et de prévenir l'évasion fiscale en matière d'impôts sur le revenu	18/10/16	81/11/20	Affaires étrangères et du commerce international	18/12/06	0 et observations	18/12/10	19/05/27*	7/19

**PROJETS DE LOI ÉMANANT DU GOUVERNEMENT
(CHAMBRE DES COMMUNES)**

Nº	Titre	1 ^{re}	2 ^e	Comité	Rapport	Amend.	3 ^e	S.R.	Chap.
C-2	Loi modifiant la Loi de l'impôt sur le revenu	16/09/27	16/10/06	Finances nationales	16/11/23	1 (amend. retiré conf. à une décision du Président 16/11/29)	16/12/13	16/12/15	11/16
C-3	Loi portant octroi à Sa Majesté de crédits pour l'administration publique fédérale pendant l'exercice se terminant le 31 mars 2016 (<i>Loi de crédits n° 4 pour 2015-2016</i>)	15/12/11	—	—	—	—	15/12/11	15/12/11	42/15

Nº	Titre	1 ^{re}	2 ^e	Comité	Rapport	Amend.	3 ^e	S.R.	Chap.
C-4	Loi modifiant le Code canadien du travail, la Loi sur les relations de travail au Parlement, la Loi sur les relations de travail dans la fonction publique et la Loi de l'impôt sur le revenu	16/10/20	16/12/15	Affaires juridiques et Constitutionnelles	17/02/09	0 + 13 en 3 ^e	17/04/12 Message des Communes- rejette les amendements du Sénat 17/05/18	17/06/19	12/17
C-6	Loi modifiant la Loi sur la citoyenneté et une autre loi en conséquence	16/06/17	16/12/15	Affaires sociales, des sciences et de la technologie	17/03/07	0 et observations + 3 en 3 ^e	17/05/03 Message des Communes- accepte 1a), 1c), 4, 5; modifie 1b), 2, 3, 6, 8 et rejette 7 des amendements du Sénat 17/06/13	17/06/19	14/17

Nº	Titre	1 ^{re}	2 ^e	Comité	Rapport	Amend.	3 ^e	S.R.	Chap.
C-7	Loi modifiant la Loi sur les relations de travail dans la fonction publique, la Loi sur la Commission des relations de travail et de l'emploi dans la fonction publique et d'autres lois et comportant d'autres mesures	16/05/31	16/06/02	Sécurité nationale et de la défense	16/06/14	10	16/06/21	17/06/19	9/17
									Message des Communes-modifie 1, 4b), 4c), 4d) et rejette 2, 3, 4a), 4e), 5, 6, 7, 8, 9, 10 des amendements du Sénat 17/05/17
									Sénat accepte les amendements des Communes Sénat n'insiste pas sur ses amendements 17/06/06
C-8	Loi portant octroi à Sa Majesté de crédits pour l'administration publique fédérale pendant l'exercice se terminant le 31 mars 2016 (<i>Loi de crédits n° 5 pour 2015-2016</i>)	16/03/22	16/03/24	—	—	—	—	16/03/24	16/03/24*
C-9	Loi portant octroi à Sa Majesté de crédits pour l'administration publique fédérale pendant l'exercice se terminant le 31 mars 2017 (<i>Loi de crédits n° 1 pour 2016-2017</i>)	16/03/22	16/03/24	—	—	—	—	16/03/24	16/03/24*
C-10	Loi modifiant la Loi sur la participation publique au capital d'Air Canada et comportant d'autres mesures	16/06/01	16/06/15	Transports et des communications	16/06/21	0	16/06/22	16/06/22*	8/16
C-11	Loi modifiant la Loi sur le droit d'auteur (accès des personnes ayant des déficiences perceptuelles aux œuvres ou autres objets du droit d'auteur protégés)	16/05/18	16/06/08	Banques et du commerce	16/06/16	0	16/06/21	16/06/22*	4/16
C-13	Loi modifiant la Loi sur les aliments et drogues, la Loi sur les produits dangereux, la Loi sur les dispositifs émettant des radiations, la Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999), la Loi sur les produits antiparasitaires et la Loi canadienne sur la sécurité des produits de consommation et apportant des modifications connexes à une autre loi	16/10/19	16/11/03	Affaires étrangères et du commerce international	16/11/24	0	16/11/30	16/12/12	9/16

Nº	Titre	1 ^{re}	2 ^e	Comité	Rapport	Amend.	3 ^e	S.R.	Chap.
C-14	Loi modifiant le Code criminel et apportant des modifications connexes à d'autres lois (aide médicale à mourir)	16/05/31	16/06/03	Teneur renvoyée conf. à l'art. 10-11(1) du Règl. Affaires juridiques et constitutionnelles	Rapport sur teneur 16/05/17	0 + 5 en 3 ^e	16/06/15	16/06/17*	3/16
				Teneur 16/06/01 Comité plénier	Rapport sur projet de loi 16/06/07	Message des Communes-accepte 3 amendements, accepte et rejette 1, et modifie 2 16/06/16			
				Projet de loi 16/06/03 Affaires juridiques et constitutionnelles		Sénat n'insiste pas sur son amendement Sénat accepte 2 amendements des Communes 16/06/17			
C-15	Loi portant exécution de certaines dispositions du budget déposé au Parlement le 22 mars 2016 et mettant en oeuvre d'autres mesures	16/06/13	16/06/16	Teneur renvoyée conf. à l'art. 10-11(1) du Règl. Finances nationales et trois autres comités	Rapport sur projet de loi 16/06/20	0 et observations	16/06/22	16/06/22*	7/16
				Projet de loi 16/06/16 Finances nationales					
C-16	Loi modifiant la Loi canadienne sur les droits de la personne et le Code criminel	16/11/22	17/03/02	Affaires juridiques et constitutionnelles	17/05/18	0	17/06/15	17/06/19	13/17
C-17	Loi modifiant la Loi sur l'évaluation environnementale et socioéconomique au Yukon et modifiant une autre loi en conséquence	17/11/22	17/12/06	Énergie, de l'environnement et des ressources naturelles	17/12/14	0 et observations	17/12/14	17/12/14*	34/17
C-18	Loi modifiant la Loi sur le parc urbain national de la Rouge, la Loi sur l'Agence Parcs Canada et la Loi sur les parcs nationaux du Canada	17/02/28	17/05/04	Énergie, de l'environnement et des ressources naturelles	17/05/31	0	17/06/19	17/06/19	10/17
C-19	Loi portant octroi à Sa Majesté de crédits pour l'administration publique fédérale pendant l'exercice se terminant le 31 mars 2017 (<i>Loi de crédits n° 2 pour 2016-2017</i>)	16/06/15	16/06/20	—	—	—	16/06/07	16/06/22*	5/16
C-20	Loi portant octroi à Sa Majesté de crédits pour l'administration publique fédérale pendant l'exercice se terminant le 31 mars 2017 (<i>Loi de crédits n° 3 pour 2016-2017</i>)	16/06/15	16/06/20	—	—	—	16/06/21	16/06/22*	6/16
C-21	Loi modifiant la Loi sur les douanes	18/06/20	18/10/23	Sécurité nationale et de la défense	18/12/04	1 et observations	18/12/05	18/12/13	30/18

Nº	Titre	1 ^{re}	2 ^e	Comité	Rapport	Amend.	3 ^e	S.R.	Chap.
C-22	Loi constituant le Comité des parlementaires sur la sécurité nationale et le renseignement et modifiant certaines lois en conséquence	17/04/13	17/05/30	Sécurité nationale et de la défense	17/06/19	0 et observations	17/06/20	17/06/22*	5/17
C-23	Loi relative au précontrôle de personnes et de biens au Canada et aux États-Unis	17/06/22	17/11/09	Sécurité nationale et de la défense	17/12/06	0	17/12/07	17/12/12	27/17
C-24	Loi modifiant la Loi sur les traitements et apportant une modification corrélative à la Loi sur la gestion des finances publiques	17/12/14	18/03/21	Finances nationales	18/04/17	0	18/06/20	18/06/21	18/18
C-25	Loi modifiant la Loi canadienne sur les sociétés par actions, la Loi canadienne sur les coopératives, la Loi canadienne sur les organisations à but non lucratif et la Loi sur la concurrence	17/06/21	17/11/23	Banques et du commerce	17/12/14	3	18/03/22	18/05/01*	8/17
C-26	Loi modifiant le Régime de pensions du Canada, la Loi sur l'Office d'investissement du régime de pensions du Canada et la Loi de l'impôt sur le revenu	16/12/01	16/12/05	Affaires sociales, des sciences et de la technologie	16/12/08	0 et observations	16/12/15	16/12/15	14/16
C-29	Loi n° 2 portant exécution de certaines dispositions du budget déposé au Parlement le 22 mars 2016 et mettant en oeuvre d'autres mesures	16/12/07	16/12/08	Teneur renvoyée conf. à l'art. 10-11(1) du Règl. 16/11/22	Rapport sur projet de loi 16/12/12	1	16/12/13	16/12/15	12/16
				Finances nationales et deux autres comités			Message des Communes-accepte l'amendement du Sénat 16/12/14		
				Projet de loi 16/12/08					
				Finances nationales					
C-30	Loi portant mise en oeuvre de l'Accord économique et commercial global entre le Canada et l'Union européenne et ses États membres et comportant d'autres mesures	17/02/14	17/03/07	Affaires étrangères et du commerce international	17/05/11	0 et observations	17/05/11	17/05/16*	6/17
C-31	Loi portant mise en oeuvre de l'Accord de libre-échange entre le Canada et l'Ukraine	17/02/14	17/03/07	Affaires étrangères et du commerce international	17/05/18	0	17/05/18	17/06/01*	8/17
C-35	Loi portant octroi à Sa Majesté de crédits pour l'administration publique fédérale pendant l'exercice se terminant le 31 mars 2017 (<i>Loi de crédits n° 4 pour 2016-2017</i>)	16/12/02	16/12/12	—	—	—	16/12/12	16/12/15	10/16
C-36	Loi modifiant la Loi sur la statistique	17/06/21	17/11/09	Affaires sociales, des sciences et de la technologie	17/12/07	0 et observations	17/12/12	17/12/12	31/17

Nº	Titre	1 ^{re}	2 ^e	Comité	Rapport	Amend.	3 ^e	S.R.	Chap.
C-37	Loi modifiant la Loi réglementant certaines drogues et autres substances et apportant des modifications connexes à d'autres lois	17/02/16	17/03/09	Affaires juridiques et Constitutionnelles	17/04/13	3	17/05/04	17/05/18*	7/17
								Message des Communes-accepte 1a) et modifie 1b) des amendements du Sénat 17/05/16	
								Sénat accepte l'amendement des Communes 1b)	
								17/05/17	
C-40	Loi portant octroi à Sa Majesté de crédits pour l'administration publique fédérale pendant l'exercice se terminant le 31 mars 2017 (<i>Loi de crédits n° 5 pour 2016-2017</i>)	17/03/28	17/03/29	—	—	—	17/03/30	17/03/30*	1/17
C-41	Loi portant octroi à Sa Majesté de crédits pour l'administration publique fédérale pendant l'exercice se terminant le 31 mars 2018 (<i>Loi de crédits n° 1 pour 2017-2018</i>)	17/03/28	17/03/29	—	—	—	17/03/30	17/03/30*	2/17
C-44	Loi portant exécution de certaines dispositions du budget déposé au Parlement le 22 mars 2017 et mettant en oeuvre d'autres mesures	17/06/13	Teneur renvoyée conf. à l'art. 10-11(1) du Règ. 17/05/08	Rapport sur projet de loi 17/06/20	7	17/06/21	17/06/22*	20/17	
			Finances nationales et cinq autres comités	Projet de loi 17/06/14				Message des Communes-rejette les amendements du Sénat 17/06/21	
			Finances nationales					Sénat n'insiste pas sur ses amendements 17/06/22	

No	Titre	1 ^{re}	2 ^e	Comité	Rapport	Amend.	3 ^e	S.R.	Chap.
C-48	Loi concernant la réglementation des bâtiments transportant du pétrole brut ou des hydrocarbures persistants à destination ou en provenance des ports ou des installations maritimes situés le long de la côte nord de la Colombie-Britannique	18/05/09	18/12/11	Transports et des communications	19/06/03 Rapport rejeté 19/06/06	Recommande de ne plus examiner ce projet de loi (rejeté) 1 en 3 ^e	19/06/13 Message des Communes (Voir Journaux du Sénat) 19/06/18	19/06/21	26/19
C-49	Loi apportant des modifications à la Loi sur les transports au Canada et à d'autres lois concernant les transports ainsi que des modifications connexes et corrélatives à d'autres lois	17/11/02	17/12/08	Transports et des communications	18/03/28	10	18/03/29 Sénat accepte les amendements des Communes 19/06/20	18/05/23	10/18

Nº	Titre	1 ^{re}	2 ^e	Comité	Rapport	Amend.	3 ^e	S.R.	Chap.
C-50	Loi modifiant la Loi électorale du Canada (financement politique)	18/02/14	18/05/03	Affaires juridiques et constitutionnelles	18/06/14	1	18/06/14	18/06/21	20/18
C-51	Loi modifiant le Code criminel et la Loi sur le ministère de la Justice et apportant des modifications corrélatives à une autre loi	17/12/12	18/05/10	Legal and Constitutional Affairs	18/09/25	0 et + 2 en 3 ^e	18/10/30	18/12/13	29/18
C-53	Loi portant octroi à Sa Majesté de crédits pour l'administration publique fédérale pendant l'exercice se terminant le 31 mars 2018 (<i>Loi de crédits no 2 pour 2017-2018</i>)	17/06/15	17/06/20	—	—	—	17/06/20	17/06/22*	17/17
C-54	Loi portant octroi à Sa Majesté de crédits pour l'administration publique fédérale pendant l'exercice se terminant le 31 mars 2018 (<i>Loi de crédits no 3 pour 2017-2018</i>)	17/06/15	17/06/20	—	—	—	17/06/21	17/06/22*	18/17
C-55	Loi modifiant la Loi sur les océans et la Loi fédérale sur les hydrocarbures	18/04/26	18/12/11	Pêches et des Océans	19/04/04	1	19/05/02	19/05/27*	8/19

Nº	Titre	1 ^{re}	2 ^e	Comité	Rapport	Amend.	3 ^e	S.R.	Chap.
C-57	Loi modifiant la Loi fédérale sur le développement durable	18/06/05	18/10/25	Énergie, de l'environnement et des ressources naturelles	18/11/26	3	18/11/29	19/02/28	*2/19
									Message des Communes-accepte 1 et 3, et rejette 2 des amendements du Sénat 19/02/19
									Sénat n'insiste pas sur son amendement 19/02/28
C-58	Loi modifiant la Loi sur l'accès à l'information, la Loi sur la protection des renseignements personnels et d'autres lois en conséquence	17/12/07	18/06/06	Affaires juridiques et constitutionnelles	19/04/30	20 et observations	19/05/07	19/06/21	18/19
									Message des Communes (Voir Journaux du Sénat) 19/06/18
									Sénat accepte les amendements des Communes Sénat n'insiste pas sur ses amendements 19/06/19
C-59	Loi concernant des questions de sécurité nationale	18/06/20	18/12/11	Sécurité nationale et de la défense	19/05/15	4 et observations	19/05/30	19/06/21	13/19
									Message des Communes-accepte 3 et 4, et rejette 1 et 2 des amendements du Sénat 19/06/11
									Sénat n'insiste pas sur ses amendements 19/06/18
C-60	Loi visant à corriger des anomalies, contradictions ou erreurs relevées dans les Lois du Canada et à y apporter d'autres modifications mineures et non controversées ainsi qu'à abroger certaines lois et dispositions ayant cessé d'avoir effet	17/10/24	17/11/22	Affaires juridiques et constitutionnelles	17/12/04	0	17/12/05	17/12/12	26/17

Nº	Titre	1 ^{re}	2 ^e	Comité	Rapport	Amend.	3 ^e	S.R.	Chap.
C-61	Loi portant mise en vigueur de l'accord en matière d'éducation conclu avec la Nation des Anishinabes et apportant des modifications corrélatives à d'autres lois	17/12/07	17/12/07	Peuples autochtones	17/12/12	0	17/12/13	17/12/14*	32/17
C-62	Loi modifiant la Loi sur les relations de travail dans le secteur public fédéral et d'autres lois	18/06/20	18/10/16	Finances nationales	18/11/20	0	18/11/22	18/11/26	*24/18
C-63	Loi n° 2 portant exécution de certaines dispositions du budget déposé au Parlement le 22 mars 2017 et mettant en oeuvre d'autres mesures	17/12/04	17/12/05	Finances nationales	17/12/12	0	17/12/13	17/12/14*	33/17
C-64	Loi concernant les épaves, les bâtiments délabrés, abandonnés ou dangereux et les opérations d'assistance	18/09/18	18/10/18	Transports et des communications	18/12/07	2 et observations	18/12/10	19/02/28	*1/19
C-65	Loi modifiant le Code canadien du travail (harcèlement et violence), la Loi sur les relations de travail au Parlement et la Loi n° 1 d'exécution du budget de 2017	18/05/08	18/06/07	Droits de la personne	18/06/18	7 et observations	18/06/18	*18/10/25	22/18
C-66	Loi établissant une procédure de radiation de certaines condamnations constituant des injustices historiques et apportant des modifications connexes à d'autres lois	17/12/14	18/03/27	Droits de la personne	18/05/07	0 et observations	18/05/30	18/06/21	11/18
C-67	Loi portant octroi à Sa Majesté de crédits pour l'administration publique fédérale pendant l'exercice se terminant le 31 mars 2018 (Loi de crédits n° 4 pour 2017-2018)	17/12/04	17/12/07	—	—	—	17/12/08	17/12/12	29/17

No	Titre	1 ^{re}	2 ^e	Comité	Rapport	Amend.	3 ^e	S.R.	Chap.
C-68	Loi modifiant la Loi sur les pêches et d'autres lois en conséquence	18/06/20	18/12/11	Pêches et des Océans	19/05/27	15	19/06/06	19/06/21	14/19
									Message des Communes (Voir Journaux du Sénat) 19/06/17
									Sénat accepte les amendements des Communes Sénat n'insiste pas sur ses amendements 19/06/18
C-69	Loi édictant la Loi sur l'évaluation d'impact et la Loi sur la Régie canadienne de l'énergie, modifiant la Loi sur la protection de la navigation et apportant des modifications corrélatives à d'autres lois	18/06/20	18/12/12	Énergie, de l'environnement et des ressources naturelles	19/05/28	17 et observations	19/06/06	19/06/21	28/19
									Message des Communes (Voir Journaux du Sénat) 19/06/13
									Sénat accepte les amendements des Communes Sénat n'insiste pas sur ses amendements 19/06/20
C-70	Loi portant mise en vigueur de l'Entente sur la gouvernance de la nation cri entre les Cris d'Eeyou Istchee et le gouvernement du Canada, modifiant la Loi sur les Cris et les Naskapis du Québec et apportant des modifications connexes et corrélatives à d'autres lois	18/02/26	18/03/01	Peuples autochtones	18/03/27	0	18/03/27	18/03/29	4/18
C-71	Loi modifiant certaines lois et un règlement relatifs aux armes à feu	18/09/25	18/12/11	Sécurité nationale et de la défense	19/04/10	8 (rejetés)	19/05/28	19/06/21	9/19
									Rapport rejeté 19/05/07
C-72	Loi portant octroi à Sa Majesté de crédits pour l'administration publique fédérale pendant l'exercice se terminant le 31 mars 2018 (Loi de crédits n° 5 pour 2017-2018)	18/03/27	18/03/28	—	—	—	18/03/29	18/03/29	6/18

No	Titre	1 ^{re}	2 ^e	Comité	Rapport	Amend.	3 ^e	S.R.	Chap.
C-73	Loi portant octroi à Sa Majesté de crédits pour l'administration publique fédérale pendant l'exercice se terminant le 31 mars 2019 (<i>Loi de crédits n° 1 pour 2018-2019</i>)	18/03/27	18/03/28	—	—	—	—	18/03/29	7/18
C-74	Loi portant exécution de certaines dispositions du budget déposé au Parlement le 27 février 2018 et mettant en œuvre d'autres mesures	18/06/07	18/06/12	Teneur renvoyée conf. à l'art. 10-1(1) du Règl. 18/04/24	Rapport sur teneur 18/06/12	0 et observations	18/06/14	18/06/21	12/18
				Finances nationales et sept autres comités	Rapport sur projet de loi 18/06/14				
				Projet de loi 18/06/12					
				Finances nationales					
C-75	Loi modifiant le Code criminel, la Loi sur le système de justice pénale pour les adolescents et d'autres lois et apportant des modifications corrélatives à certaines lois	18/12/03	19/04/04	Affaires juridiques et constitutionnelles	19/06/04	14 et observations	19/06/13	19/06/21	25/19
					Message des Communes (Voir Journaux du Sénat) 19/06/20				
					Sénat accepte les amendements des Communes Sénat n'insiste pas sur ses amendements 19/06/20				
C-76	Loi modifiant la Loi électorale du Canada et d'autres lois et apportant des modifications corrélatives à d'autres textes législatifs	18/10/31	18/11/07	Comité plénier (teneur) 18/11/06	18/12/06	1 et observations	18/12/10	18/12/13	31/18
				Affaires juridiques et constitutionnelles					
C-77	Loi modifiant la Loi sur la défense nationale et apportant des modifications connexes et corrélatives à d'autres lois	19/03/18	19/04/30	Sécurité nationale et de la défense	19/05/29	0 et observations	19/06/18	19/06/21	15/19
C-78	Loi modifiant la Loi sur le divorce, la Loi d'aide à l'exécution des ordonnances et des ententes familiales et la Loi sur la saisie-arrêt et la distraction de pensions et apportant des modifications corrélatives à une autre loi	19/02/19	19/04/11	Affaires juridiques et constitutionnelles	19/06/17	0 et observations	19/06/18	19/06/21	16/19

No	Titre	1 ^{re}	2 ^e	Comité	Rapport	Amend.	3 ^e	S.R.	Chap.
C-79	Parcourir les projets de loi Le projet de loi précédent (séquentiel) Le projet de loi suivant (séquentiel) Loi portant mise en oeuvre de l'Accord de partenariat transpacifique global et progressiste entre le Canada, l'Australie, le Brunei, le Chili, le Japon, la Malaisie, le Mexique, la Nouvelle-Zélande, le Pérou, Singapour et le Vietnam	18/10/16	18/10/17	Affaires étrangères et du commerce international	18/10/25	0 et observations	18/10/25	*18/10/25	23/18
C-80	Loi portant octroi à Sa Majesté de crédits pour l'administration publique fédérale pendant l'exercice se terminant le 31 mars 2019 (<i>Loi de crédits n° 2 pour 2018-2019</i>)	18/06/18	18/06/19	—	—	—	0	18/06/20	18/06/21
C-81	Loi visant à faire du Canada un pays exempt d'obstacles	18/11/29	19/03/21	Affaires sociales, des sciences et de la technologie	19/05/07	11	19/05/13	19/06/21	10/19
C-82	Loi mettant en œuvre une convention multilatérale pour la mise en œuvre des mesures relatives aux conventions fiscales pour prévenir l'érosion de la base d'imposition et le transfert de bénéfices	19/05/02	19/05/16	Affaires étrangères et du commerce international	19/06/04	0 et observations	19/06/17	19/06/21	12/19
C-83	Loi modifiant la Loi sur le système correctionnel et la mise en liberté sous condition et une autre loi	19/03/19	19/05/02	Affaires sociales, des sciences et de la technologie	19/05/30	13 et observations	19/06/12	Sénat accepte les amendements des Communes	27/19
								Sénat n'insiste pas sur ses amendements	
C-84	Loi modifiant le Code criminel (bestialité et combats d'animaux)	19/05/09	19/05/30	Affaires sociales, des sciences et de la technologie	19/06/13	0 et observations	19/06/18	19/06/21	17/19
C-85	Loi modifiant la Loi de mise en œuvre de l'Accord de libre-échange Canada-Israël et apportant des modifications connexes à d'autres lois	19/02/19	19/04/04	Affaires étrangères et du commerce international	19/05/02	0	19/05/09	19/05/27*	6/19

No	Titre	1 ^{re}	2 ^e	Comité	Rapport	Amend.	3 ^e	S.R.	Chap.
C-92	Loi concernant les enfants, les jeunes et les familles des Premières Nations, des Inuits et des Métis	19/06/04	19/06/10	Teneur renvoyée conf. à l'art. 10-11(1) du Règ. 19/03/19 Peuples autochtones	Rapport sur teneur 19/05/13 et observations	10	19/06/14	19/06/21	24/19
				Projet de loi 19/06/10 Peuples autochtones	Rapport sur projet de loi 19/06/13				
C-93	Loi prévoyant une procédure accélérée et sans frais de suspension de casier judiciaire pour la possession simple de cannabis	19/06/06	19/06/11	Affaires juridiques et constitutionnelles	19/06/18	0 et observations	19/06/19	19/06/21	20/19
C-95	Loi portant octroi à Sa Majesté de crédits pour l'administration publique fédérale pendant l'exercice se terminant le 31 mars 2019 (<i>Loi de crédits n° 4 pour 2018-2019</i>)	19/03/21	—	—	—	—	19/03/21	19/03/22	*3/19
C-96	Loi portant octroi à Sa Majesté de crédits pour l'administration publique fédérale pendant l'exercice se terminant le 31 mars 2020 (<i>Loi de crédits n° 1 pour 2019-2020</i>)	19/03/22	19/03/22	—	—	0	19/03/22	19/03/22	*4/19
C-97	Loi portant exécution de certaines dispositions du budget déposé au Parlement le 19 mars 2019 et mettant en oeuvre d'autres mesures	19/06/06	19/06/10	Teneur renvoyée conf. à l'art. 10-11(1) du Règ. 19/05/02 Finances nationales et huit autres comités	19/06/13	0 et observations	19/06/20	19/06/21	29/19
C-98	Loi modifiant la Loi sur la Gendarmerie royale du Canada et la Loi sur l'Agence des services frontaliers du Canada et apportant des modifications corrélatives à d'autres lois	19/06/20		Teneur renvoyée conf. à l'art. 10-11(1) du Règ. 19/06/18 Finances nationales	Rapport sur teneur 19/05/193				
C-101	Loi modifiant le Tarif des douanes et la Loi sur le Tribunal canadien du commerce extérieur	19/06/20							
C-102	Loi portant octroi à Sa Majesté de crédits pour l'administration publique fédérale pendant l'exercice se terminant le 31 mars 2020 (<i>Loi de crédits n° 2 pour 2019-2020</i>)	19/06/18	19/06/19	—	—	0	19/06/20	19/06/21	21/19

PROJETS DE LOI D'INTÉRÊT PUBLIC DES COMMUNES

Nº	Titre	1 ^{re}	2 ^e	Comité	Rapport	Amend.	3 ^e	S.R.	Chap.
C-210	Loi modifiant la Loi sur l'hymne national (genre)	16/06/15	16/12/06	Affaires sociales, des sciences et de la technologie	16/12/15	0	18/01/31	18/02/07	1/18
C-211	Loi concernant un cadre fédéral relatif à l'état de stress post-traumatique	17/06/19	18/05/03	Sécurité nationale et de la défense	18/06/11	0 et observations	18/06/14	18/06/21	13/18
C-224	Loi modifiant la Loi réglementant certaines drogues et autres substances (aide lors de surdose)	16/11/03	16/12/01	Affaires juridiques et constitutionnelles	17/03/07	5 et observations	17/04/04	17/05/04*	4/17
C-233	Loi concernant une stratégie nationale sur la maladie d'Alzheimer et d'autres démences	17/02/07	17/03/28	Affaires sociales, des sciences et de la technologie	17/06/01	0	17/06/21	17/06/22*	19/17
C-238	Loi concernant l'élaboration d'une stratégie nationale sur l'élimination sûre et écologique des lampes contenant du mercure	17/02/01	17/03/28	Énergie, de l'environnement et des ressources naturelles	17/06/14	0 et observations	17/06/20	17/06/22*	16/17
C-243	Loi visant l'élaboration d'une stratégie relative au programme national d'aide à la maternité	17/06/14	18/10/24	Affaires sociales, des sciences et de la technologie	18/12/07	0 et observations			
C-262	Loi visant à assurer l'harmonie des lois fédérales avec la Déclaration des Nations Unies sur les droits des peuples autochtones	18/05/31	19/05/16	Peuples autochtones	19/06/11	0			
C-277	Loi visant l'élaboration d'un cadre sur les soins palliatifs au Canada	17/05/31	17/09/26	Affaires sociales, des sciences et de la technologie	17/10/31	0 et observations	17/12/07	17/12/12	28/17
C-281	Loi instituant la Journée nationale de l'alimentation locale	18/11/20	19/04/30	Agriculture et forêts	19/05/29	2			
C-305	Loi modifiant le Code criminel (méfait)	17/05/11	17/06/13	Affaires juridiques et constitutionnelles	17/06/21	0	17/10/18	17/12/12	23/17
C-309	Loi instituant la Semaine de l'égalité des sexes	17/06/22	18/05/03	Droits de la personne	18/06/06	0	18/06/14	18/06/21	14/18
C-311	Loi modifiant la Loi instituant des jours de fête légale (jour du Souvenir)	17/06/21	17/11/28	Affaires sociales, des sciences et de la technologie	18/02/01	0	18/02/13	18/03/01	3/18
C-316	Loi modifiant la Loi sur l'Agence du revenu du Canada (donneurs d'organes)		18/12/13						
C-326	Loi modifiant la Loi sur le ministère de la Santé (lignes directrices relatives à l'eau potable)		18/10/04						

Nº	Titre	1^{re}	2^e	Comité	Rapport	Amend.	3^e	S.R.	Chap.
C-337	Loi modifiant la Loi sur les juges et le Code criminel (agression sexuelle)	17/05/16	18/05/31	Affaires juridiques et constitutionnelles	19/06/05	4 et observations			
C-344	Loi modifiant la Loi sur le ministère des Travaux publics et des Services gouvernementaux (retombées locales)	18/06/14							
C-354	Loi modifiant la Loi sur le ministère des Travaux publics et des Services gouvernementaux (utilisation du bois)	18/05/24							
C-369	Loi modifiant la Loi sur les lettres de change, la Loi d'interprétation et le Code canadien du travail (Journée nationale de la vérité et de la réconciliation)	19/04/02							
C-374	Loi modifiant la Loi sur les lieux et monuments historiques (composition de la Commission)	18/05/08							
C-375	Loi modifiant le Code criminel (rapport présentiel)	18/11/08							
C-376	Loi désignant le mois d'avril comme Mois du patrimoine sikh	18/11/08	18/12/05	Affaires sociales, des sciences et de la technologie	19/04/04	0	19/04/11	19/04/30	5/19
C-377	Loi visant à changer le nom de la circonscription électorale de Châteauguay —Lacolle	18/05/22	18/11/22	Affaires juridiques et constitutionnelles					
C-391	Loi concernant une stratégie nationale sur le rapatriement de restes humains et de biens culturels autochtones	19/02/20							
C-402	Loi visant à changer le nom de certaines circonscriptions électorales	18/05/08							
C-417	Loi modifiant le Code criminel (divulgation de renseignements par des jurés)	19/04/30							
PROJETS DE LOI D'INTÉRÊT PUBLIC DU SÉNAT									
Nº	Titre	1^{re}	2^e	Comité	Rapport	Amend.	3^e	S.R.	Chap.
S-201	Loi visant à interdire et à prévenir la discrimination génétique (Sén. Cowan)	15/12/08	16/01/27	Droits de la personne	16/03/10	6 et observations	16/04/14	17/05/04*	3/17
								Message des Communes avec 1 amendement 17/03/09	
								Sénat accepte l'amendement des Communes 17/04/04	

Nº	Titre	1 ^{re}	2 ^e	Comité	Rapport	Amend.	3 ^e	S.R.	Chap.
S-202	Loi modifiant la Loi sur le divorce (plans parentaux) (Sén. Cools)	15/12/08	16/10/06	Affaires juridiques et constitutionnelles					
S-203	Loi modifiant le Code criminel et d'autres lois (fin de la captivité des baleines et des dauphins) (Sén. Moore)	15/12/08	16/11/23	Pêches et des Océans	17/10/31	6	18/10/23	19/06/21	11/19
S-204	Loi modifiant la Loi sur la gestion des finances publiques (emprunts de fonds) (Sén. Moore)	15/12/08	retiré 16/09/27						
S-205	Loi modifiant la Loi sur l'Agence des services frontaliers du Canada (inspecteur général de l'Agence des services frontaliers du Canada) et d'autres lois en conséquence (Sén. Moore)	15/12/08	16/04/14	Sécurité nationale et de la défense	16/06/22	6	16/10/25		
S-206	Loi modifiant le Code criminel (protection des enfants contre la violence éducative ordinaire) (Sén. Hervieux-Payette, C.P.)	15/12/08	18/05/31	Affaires juridiques et constitutionnelles					
S-207	Loi visant à moderniser la composition des conseils d'administration de certaines personnes morales, institutions financières et sociétés d'État mères, notamment à y assurer la représentation équilibrée des femmes et des hommes (Sén. Hervieux-Payette, C.P.)	15/12/08	Rayé du Feuilleton conf. à l'art. 4-15(2) du Règl. 16/10/25						
S-208	Loi instituant la Journée nationale des produits du phoque (Sén. Hervieux-Payette, C.P.)	15/12/08	16/02/23	Pêches et des Océans	16/03/10	1	16/05/03	17/05/16*	5/17
S-209	Loi modifiant la Loi sur les langues officielles (communications et services destinés au public) (Sén. Chaput)	15/12/08	16/11/17	Langues officielles					
S-210	Loi modifiant la Loi sur l'immigration et la protection des réfugiés; la Loi sur le mariage civil, le Code criminel et d'autres lois en conséquence (Sén. Jaffer)	15/12/08	17/02/01	Affaires sociales, des sciences et de la technologie	17/10/05	0	17/12/11	18/06/21	5/18
S-211	Loi instituant la Journée nationale de la sensibilisation à la dépancytose (Sén. Cordy)	15/12/08	16/09/28	Affaires sociales, des sciences et de la technologie	16/10/06	0	16/10/20	17/12/12	24/17
S-212	Loi visant la promotion des langues autochtones du Canada ainsi que la reconnaissance et le respect des droits linguistiques autochtones (Sen. Joyal, C.P.)	15/12/09	16/12/01	Peuples autochtones					
S-213	Loi modifiant la Loi constitutionnelle de 1867 et la Loi sur le Parlement du Canada (présidence du Sénat) (Sén. Mercer)	15/12/09	16/10/06	Modernisation du Sénat (spécial)	17/03/28	0 et observations			
S-214	Loi modifiant la Loi sur les aliments et drogues (cosmétiques sans crudité) (Sén. Stewart Olsen)	15/12/10	16/12/13	Affaires sociales, des sciences et de la technologie	17/10/05	2	18/06/19		

No	Titre	1 ^{re}	2 ^e	Comité	Rapport	Amend.	3 ^e	S.R.	Chap.
S-215	Loi modifiant le Code criminel (peine pour les infractions violentes contre les femmes autochtones) (Sén. Dyck)	15/12/11	16/10/19	Affaires juridiques et constitutionnelles	16/12/08	0		16/12/15	
S-216	Loi prévoyant des moyens pour rationaliser la gestion interne des sociétés publiques canadiennes (Sén. Hervieux-Payette, C.P.)	16/01/26	Rayé du Feuilleton conf. à l'art. 4-15(2) du Règl. 16/11/03						
S-217	Loi modifiant le Code criminel (détention sous garde) (Sén. Runciman)	16/02/03	16/05/18	Affaires juridiques et constitutionnelles	16/06/16	1 et observation		16/10/20	
S-218	Loi instituant le Mois du patrimoine latino-américain (Sén. Envirga)	16/02/18	16/12/12	Affaires sociales, des sciences et de la technologie	17/10/31	0		17/11/29	18/06/21 19/18
S-219	Loi visant à dissuader l'Iran de parrainer des actes constitutifs du terrorisme, de l'incitation à la haine et des violations des droits de la personne (Sén. Tkachuk)	16/02/23	16/10/05	Affaires étrangères et du commerce international	17/04/04	0		Rejeté 18/05/09	
S-220	Loi modifiant le Code criminel (fraude internationale) (Sén. Hervieux-Payette, C.P.)	16/03/09	Rayé du Feuilleton conf. à l'art. 4-15(2) du Règl. 16/10/27						
S-221	Loi modifiant la Loi constitutionnelle de 1867 (qualifications des sénateurs en matière de propriété) (Sén. Patterson)	16/03/10							
S-222	Loi sur la promotion et le développement de la pluralité linguistique au Canada (Sén. Jafer)	16/03/22	Rayé du Feuilleton conf. à l'art. 4-15(2) du Règl. 17/02/16						
S-223	Loi modifiant la Loi sur les armes à feu, le Code criminel et d'autres lois en conséquence (Sén. Hervieux-Payette, C.P.)	16/04/12	Rayé du Feuilleton conf. à l'art. 4-15(2) du Règl. 16/11/03						
S-224	Loi sur les paiements effectués dans le cadre de contrats de construction (Sén. Piatt)	16/04/13	16/11/28	Banques et du commerce	17/04/04	13		17/05/04	
S-225	Loi modifiant la Loi réglementant certaines drogues et autres substances (substances utilisées dans la production de fentanyl) (Sén. White)	16/04/13	16/05/12	Affaires juridiques et constitutionnelles	16/06/10	1 et observations		16/06/16	

Nº	Titre	1 ^{re}	2 ^e	Comité	Rapport	Amend.	3 ^e	S.R.	Chap.
S-226	Loi prévoyant la prise de mesures étrangers restrictives contre les responsables de violations graves de droits de la personne reconnus à l'échelle internationale et apportant des modifications connexes à la Loi sur les mesures économiques spéciales et à la Loi sur l'immigration et la protection des réfugiés (Sén. Andreychuk)	16/05/04	16/11/17	Affaires étrangères et du commerce international	17/02/07	0	17/04/11	17/10/18	21/17
S-227	Loi modifiant la Loi sur les douanes (exigences en matière de déclaration) (Sen. Runciman)	16/06/22	Rayé du Feuilleton conf. à l'art. 4-15(2) du Régj. 16/11/17	Affaires sociales, des sciences et de la technologie	17/06/21	5	17/09/28	Message des Communes avec 3 amendements 18/09/20	
S-228	Loi modifiant la Loi sur les aliments et drogues (interdiction de faire de la publicité d'aliments et de boissons s'adressant aux enfants) (Sén. Greene Raine)	16/09/27	16/12/05	Énergie, de l'environnement et des ressources naturelles	17/04/06	2	17/05/2		
S-229	Loi concernant la sûreté des infrastructures souterraines (Sén. Michell)	16/09/29	16/12/06	Affaires juridiques et constitutionnelles	16/12/08	+ 2 en 3 ^e (adopté)	16/12/15		
S-230	Loi modifiant le Code criminel (conduite avec les capacités affaiblies par les drogues) (Sén. Carignan)	16/10/04	16/10/26	Affaires juridiques et constitutionnelles	17/03/09	+ 1 en 3 ^e (adopté)	17/04/11	Message des Communes avec 5 amendements 17/10/05	
S-231	Loi modifiant la Loi sur la preuve au Canada et le Code criminel (protection des sources journalistiques) (Sén. Carignan)	16/11/22	16/12/14	Affaires juridiques et constitutionnelles					22/17
S-232	Loi instituant le Mois du patrimoine juif canadien (Sén. Frum)	16/12/06	17/04/13	Droits de la personne	17/05/10	0	17/05/16	18/03/29	5/18

Nº	Titre	1 ^{re}	2 ^e	Comité	Rapport	Amend.	3 ^e	S.R.	Chap.
S-233	Loi modifiant la Loi sur les douanes et la Loi sur l'immigration et la protection des réfugiés (obligation de présentation et de déclaration) (Sén. Runciman)	16/12/08	17/02/01	Sécurité nationale et de la défense	17/04/05	7	17/04/11	17/06/19	11/17
								Message des Communes avec 1 amendement 17/06/13	
								Sénat accepte l'amendement des Communes 17/06/13	
S-234	Loi modifiant la Loi sur le Parlement du Canada (artiste visuel officiel du Parlement) (Sén. Moore)	16/12/12	17/06/08	Affaires sociales, des sciences et de la technologie	17/12/14	2	18/05/08		
S-235	Loi modifiant la Loi interdisant les armes à sous-munitons (investissements) (Sén. Ataulahjan)	16/12/15	17/06/13	Affaires étrangères et du commerce international					
S-236	Loi visant à reconnaître Charlottetown comme le berceau de la Confédération (Sén. Griffin)	17/02/15	17/02/28	Affaires juridiques et constitutionnelles	17/06/13	4	17/06/21	17/12/12	30/17
S-237	Loi modifiant le Code criminel (taux d'intérêt criminel)(Sén. Ringuette)	17/03/09	17/11/23	Banques et du commerce	18/02/13	2			
S-238	Loi modifiant la Loi sur les pêches et la Loi sur la protection d'espèces animales ou végétales sauvages et la réglementation de leur commerce international et interprovincial (importation de nageoires de requin)(Sén. MacDonald)	17/04/11	17/11/23	Pêches et des Océans	18/02/13	6	18/10/23		
S-239	Loi modifiant la Loi électorale du Canada (élimination du financement étranger) (Sén. Frum)	17/05/30	18/06/05	Affaires juridiques et constitutionnelles					
S-240	Loi modifiant le Code criminel et la Loi sur l'immigration et la protection des réfugiés (trafic d'organes humains) (Sén. Ataulahjan)	17/10/31	18/04/17	Droits de la personne	18/06/07	1	18/10/23		
								Message des Communes avec 1 amendement 19/05/01	
S-241	Loi instituant la Journée internationale de la langue maternelle (Sén. Jafer)	17/11/01	Rayé du Feuilleton conf. à l'art. 4-15(2) du Règl. 18/02/06						

Nº	Titre	1 ^{re}	2 ^e	Comité	Rapport	Amend.	3 ^e	S.R.	Chap.
S-242	Loi modifiant la Loi sur la concurrence (indications trompeuses) (Sén. Enverga)	17/11/01	Rayé du Feuilleton conf. à l'art. 4-15(2) du Règl. 18/09/20						
S-243	Loi modifiant la Loi sur l'Agence du revenu du Canada (rapports concernant l'impôt sur le revenu impayé) (Sén. Downe)	17/11/22	18/06/05	Finances nationales	18/10/3	2	18/11/27		
S-244	Loi instituant la Semaine de la gentillesse (Sén. Munson)	18/02/13	18/10/23	Affaires sociales, des sciences et de la technologie	18/11/01	0	18/12/11		
S-245	Loi prévoyant que le projet de pipeline Trans Mountain et les ouvrages connexes sont déclarés d'intérêt général pour le Canada (Sén. Black)	18/02/15	18/04/24	Transports et des communications	18/05/10	0	18/05/22		
S-246	Loi modifiant la Loi autorisant certains emprunts (Sén. Day)	18/03/01	18/11/27	Finances nationales					
S-247	Loi instituant la Journée internationale de la langue maternelle (Sén. Jaffer)	18/03/22	18/12/05	Affaires sociales, des sciences et de la technologie					
S-248	Loi instituant la Journée nationale des médecins (Sén. Eggleton)	18/03/28	18/10/24	Affaires sociales, des sciences et de la technologie	18/11/01	0	18/11/27		
S-249	Loi concernant l'élaboration d'une stratégie nationale pour la prévention de la violence familiale (Sén. Manning)	18/04/24	18/11/29	Affaires sociales, des sciences et de la technologie					
S-250	Loi modifiant le Code criminel (interception de communications privées) (Sén. Weiston)	18/05/23							
S-251	Loi modifiant le Code criminel (indépendance des tribunaux) et apportant des modifications connexes (Sén. Pate)	18/05/29	18/11/27	Affaires juridiques et constitutionnelles					
S-252	Loi sur les dons de sang volontaires (Loi modifiant le Règlement sur le sang) (Sén. Wallin)	18/05/29	18/10/25	Affaires sociales, des sciences et de la technologie					
S-253	Loi modifiant la Loi sur la faillite et l'insolvabilité, d'autres lois et un règlement (régimes de pension) (Sén. Eggleton)	18/09/18							
S-254	Loi instituant la Semaine de promotion de l'apprentissage des compétences essentielles (Sén. Belemare)		18/09/26						
S-255	Loi proclamant le Jour de l'émancipation (Sén. Bernard)		18/10/17						

Nº	Titre	1 ^{re}	2 ^e	Comité	Rapport	Amend.	3 ^e	S.R.	Chap.
S-256	Loi concernant l'élaboration d'un cadre de référence national sur les compétences essentielles de la main-d'œuvre (Sén. Bellemare)	18/10/30							
S-257	Loi modifiant la Loi sur l'investissement Canada (examen obligatoire relatif à la sécurité nationale des investissements par des entreprises d'Etat étrangères) (Sén. Ngo)	18/12/11							
S-258	Loi modifiant la Loi sur le casier judiciaire et d'autres lois en conséquence (Sén. Pate)	19/02/20							
S-259	Loi sur la réaffectation de certains biens saisis, bloqués ou mis sous séquestre (Sén. Omnidvar)	19/03/21							
S-260	Loi modifiant le Code criminel (thérapie de conversion) (Sén. Joyal)	19/04/09							
S-261	Loi visant à encadrer la levée des sanctions contre l'Iran grâce à l'établissement de critères axés sur le comportement de l'Iran concernant le terrorisme, les violations des droits de la personne et l'incitation à la haine et à établir des mesures pour tenir l'Iran responsable de la poursuite de toute inconduite (Sén. Tkachuk)	19/05/09							

PROJETS DE LOI D'INTÉRÊT PRIVÉ

Nº	Titre	1 ^{re}	2 ^e	Comité	Rapport	Amend.	3 ^e	S.R.	Chap.
S-1001	Loi autorisant La Capitale sécurité financière, compagnie d'assurance à demander sa prorogation en tant que personne morale régie par les lois de la province de Québec (Sén. Dawson)	16/05/12	16/05/19	Affaires juridiques et constitutionnelles	16/06/09	0	16/06/10	16/06/17*	15/16
S-1002	Loi concernant Guides du Canada	18/09/19	18/11/01	Banques et du commerce	18/12/11	0			
S-1003	Loi modifiant la Loi de l'Église-unie du Canada	18/10/17	18/11/01	Banques et du commerce	18/12/11	0	18/12/11	19/04/11*	